

3 Aruba

Arbeidsinspectie
kan nu boete opleggen



11 Financieel

BlackBerry Z10 volgende
week in Nederland



13 Wereld

‘Te laat voor militair
ingrijpen in Syrië’



14 Sport

Oranje in sneltreinvaart
richting Brazilië



Verzoek mogelijke rechtszaak containerhaven Barcadera:

Getuigenis minister nodig wegens ‘oneerlijke’ aanbesteding

ORANJESTAD — De aanbesteding voor het beheer van de nieuwe containerhaven in Barcadera is oneerlijk verlopen. Dat stelt advocaat Gabri de Hoogd, namens een gedupeerd bedrijf. Hij verzoekt een getuigenverhoor bij het gerecht om informatie te krijgen voor een rechtszaak. Als getuige moet onder meer minister Mike de Meza (AVP) van Financiën, Communicatie en Nutsbedrijven optreden. Havenautoriteit APA ontkent alle aantijgingen.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Advocaat De Hoogd heeft gisteren het verzoek tot het getuigenverhoor ingediend bij de rechtbank. Dit in voorbereiding op een bodemprocedure tegen de gehouden aanbesteding voor het beheer van de containerhaven in Barcadera. Naast De Meza (AVP) worden ook APA-directeur Alfonso Boekhoudt en president-commissaris APA, Rudi Oomen in het verzoek opgeroepen om voor het gerecht een getuigenverklaring af te leggen. De Hoogd verwacht binnen twee maanden een beslissing van de rechter, zo laat hij *Amigoe* weten. “En meestal worden dit soort verzoeken toegewezen. Alleen niet als het gaat om het achterhalen van bedrijfsgegevens of een zogeheten fishing expedition”, zegt hij. Volgens De Hoogd waren zo-



De huidige haven in Barcadera.

wel APA als de minister op de hoogte van het verzoek. “Ik heb aangekondigd dat het een consequentie zou zijn als ze onze vragen niet zouden beantwoorden.”

Misleidend
De Hoogd vertegenwoordigt het bedrijf Barcadera Container Terminal NV (BCT) dat zich gedupeerd voelt

door de manier waarop de aanbesteding voor het beheer en de exploitatie van de nieuwe containerhaven in Barcadera is uitgevoerd. Volgens De Hoogd zijn veertien bedrijven op misleidende wijze buiten een eerlijke aanbesteding gehouden. BCT is één van de gedupeerde bedrijven. “De regels en voorwaarden van

de aanbesteding waren dermate onaantrekkelijk dat maar liefst veertien andere gegadigden wegliepen en niet mee wilden doen”, stelt De Hoogd. “Astec daarentegen deed wel (als enige) mee, maar kwam met een offerte die op geen enkele wijze aan de condities voldeed.” Havenautoriteit APA heeft vervolgens, met het

oog op de offerte, alsnog de condities ten gunste van Astec aangepast.

Wanneer die condities eerder waren aangepast, dan hadden de overige veertien zich ervoor uit dat Glenn Camelia weer met deze functie belast zal worden. Hodge zei vorige week dat dit initiatief niet als een signaal moest worden gezien van interne spanningen binnen het kabinet. Humphrey Davelaar (PNP) en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran geven voor de micro-

Hodge biedt ontslag kabinet aan

WILLEMSTAD — Premier Daniel Hodge heeft vanmiddag, ongeveer drie maanden na de installatie, het ontslag van zijn kabinet aangeboden aan de plaatsvervangend gouverneur Adèle van der Pluym-Vrede. Officiële reden hiervoor is dat de onderhandelingen inmiddels zijn opgestart om tot een nieuwe politiek benoemde regering te komen. Samen- gesteld uit kandidaten die op de lijst van een politieke partij hebben gestaan tijdens de verkiezingen van vorig jaar.

Om half vier was er een persconferentie met alle ministers in het oude gebouw van de Bank van de Nederlandse Antillen, waar de huidige fractiekantoren van de Staten zijn gehuisvest. Met het indienen van het ontslag is het takenkabinet-Hodge demissionair geworden. Dit houdt in dat het kabinet alleen lopende zaken kan afhandelen en geen nieuwe beleidsintenties kan doorvoeren. De vier coalitiepartijen, PS, Pais en PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran, hebben onlangs twee brieven gestuurd naar waarnemend gouverneur Van der Pluijm-Vrede waarin zij de wens uitspreken om een formateur aan te stellen, om het proces om tot een nieuw politiek kabinet te komen, te leiden. De partijen spraken zich ervoor uit dat Glenn Camelia weer met deze functie belast zal worden. Hodge zei vorige week dat dit initiatief niet als een signaal moest worden gezien van interne spanningen binnen het kabinet. Humphrey Davelaar (PNP) en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran geven voor de micro-

foon van Radio Z86 aan dat door het aanbieden van het ontslag van kabinet-Hodge nu het proces van screenen en benoemen van nieuwe ministers kan plaatsvinden. Sulvaran legt het ‘ontslag’ uit als een juridisch technisch aspect dat dit proces faciliteert. Doordat het kabinet demissionair is, kan de gouverneur door het benoemen van een formateur deze belasting met de screening van de nieuwe kandidaten. Het kabinet-Hodge heeft volgens het regeerakkoord drie tot zes maanden de tijd gekregen om bepaalde taken uit te voeren, aldus Davelaar. De taken van elke minister stonden duidelijk in het regeerakkoord genoemd. Hoewel het bestaan van politieke spanningen officieel wordt ontkend, draait de geruchtenmachine over problemen tussen enkele ministers en de politieke partijen die ze naar voren hebben geschoven, de afgelopen drie weken op volle toeren. Het laatste gerucht was dat Hodge en PS-Statenlid Ivar Asjes een verbale clash hebben gehad. Hodge ontkent deze geruchten stellig en zegt in een korte reactie tegenover de *Amigoe* dat er geen enkele vorm van ruzie gaande is. Ook binnen Pais zou het flink rommelen. Daar zou ontevredenheid heersen over het functioneren van enkele ministers, aangesteld door de partij. De grootste onvrede zou bestaan over het functioneren van minister van Economische Ontwikkeling Steven Martina. Hij zou een eigen koers varen en zich niet willen houden aan de beslissingen van de coalitiepartijen. Als voorbeeld wordt genoemd Martina’s mening over de locatie voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis.

Vervolg op pagina 6

Vervolg op pagina 2

Beslissing genomen over uitvoerder audit CBCS

WILLEMSTAD — Tijdens een teleconferentie tussen minister Jose Jardim van Financiën en zijn Sintmaartense collega Roland Tuitt is gisteren een beslissing gevallen over het accountantskantoor dat de audit van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) mag gaan uitvoeren.

Dat maakte minister Tuitt vandaag bekend bij een persconferentie op St. Maarten. Bij de teleconferentie zaten ook representanten van de

rekenkamers van beide landen. Morgen zal worden bekendgemaakt welke van de kandidaten het is geworden. Tuitt vermeldde dat er brieven zijn gestuurd naar alle bedrijven die in aanmerking kwamen.

Begin februari maakte minister Jardim bekend dat de Nederlandse kantoren van PricewaterhouseCoopers en KPMG waren benaderd om een offerte te leveren voor het onderzoek. Ook Deloitte zou zijn aangeschreven. De operationele audit

over de Centrale Bank is al maandenlang onderwerp van discussie. Eerder was er sprake van het bedrijf Instifin, dat door de Raad van Commissarissen (RvC) was voorgedragen als uitvoerder van de audit. Maar de regeringen van beide landen hebben besloten dat er vastgehouden zou worden aan de Terms of Reference (ToR) voor het onderzoek zoals opgesteld door de Nederlandsche Bank, en dat bovengenoemde accountantskantoren benaderd zouden worden om de audit uit te voeren.

Beatrix beloont Luchtmacht voor inzet Kosovo

BREDA — “Uitstekend gedaan!” Koningin Beatrix was vanmiddag in Breda vol lof over het werk van de Koninklijke Luchtmacht tijdens de operatie Allied Force boven Servië en Kosovo in 1999.

Uit grote waardering voor het ‘moedig optreden onder voortdurende dreiging’ kreeg de luchtmacht een cravate of vaandelwimpel met de tekst ‘Kosovo 1999’. De koningin knoopte de wimpel zelf aan het vaandel tijdens een plechtigheid op het paraderterrein van de

Koninklijke Militaire Academie (KMA).

De Luchtmacht ontving zo’n onderscheiding voor het laatst in 1965, voor acties in de Tweede Wereldoorlog. In 1999 kwam de NAVO in actie, toen president Slobodan Milosevic van Joegosla-

vië zijn troepen afstuurde op de etnisch-Albanese bevolking van de autonome provincie Kosovo. Een kwart van de bevolking was al op de vlucht geslagen. Milosevic wilde geen vredesmacht toelaten en wenste niet te onderhandelen. De luchtmacht kreeg een belangrijke rol bij de acties. “Het optreden droeg bij aan het welslagen van de campagne”, concludeerde Beatrix.

Holifeest, een feest voor iedereen



Foto: de surinam

Steeds meer niet-Hindoestanen vieren het feest. Nederlandse stagiaires in Suriname vieren even hard mee.

PARAMARIBO — “Uit het Holifeest moeten wij hoop en kracht putten, om telkens naar het hogere en het betere te streven en met voortvarendheid te werken aan de verheffing van land en volk.” Dit zei de Surinaamse minister Soewarto Moestadja van Binnenlandse Zaken aan de vooravond van de viering van Phagwa op DWT Online.

Vandaag vieren wereldwijd meer dan één miljard hindoes het Holifeest. Het Ho-

liverhaal zal volgens Moestadja altijd hetzelfde blijven, maar hij spoort de mensen

aan de boodschap ervan te gebruiken om ‘de menselijke interactie te verbeteren, relaties tussen individuen op- of uit te bouwen, ons allemaal functioneren maar ook de initiatieven die wij ondernemen om een beter Suriname te realiseren voor allen die hier wonen en werken gestalte te geven’. In het licht van het

Holifeest wenste Moestadja de totale Surinaamse bevolking en in het bijzonder de hindoostaanse gemeenschap mede namens de regering een Subh Holi toe. “Ook maak ik van de gelegenheid gebruik om alvast alle Surinamers, maar vooral de christenen, een gezegend en bezinningsvol paasfeest toe te wensen.”

Vleermuizenproject tweede jaar in



ORANJESTAD — Het vleermuizenteam van Parke Arikok doet ook dit jaar onderzoek. Het team richt zich weer op vier locaties waar de nachtdieren zich schuilhouden: Wela, Miralamar, Guadiri-kiri en Tunnel of Love. Vorige week, tijdens de eerste avondsessie van dit jaar, viel het de onderzoekers op dat ze minder vleermuizen vingen, maar dat de meeste wel drachtig zijn. In overleg met experts uit Venezuela en Bonaire gaat het vleermuizenteam bekijken waarom het aantal vleermuizen is afgenomen en wat ze kunnen doen. Mogelijk komt het door verlies aan habitat (leefomgeving) of door nachtelijke parkbezoekers die de rust verstoren. Het vleermuisteam maakt deel uit van een internationaal netwerk van landen die onderzoek doen naar vleermuizen en hun bevindingen delen met jongeren en met anderen in de maatschappij die interesse hebben in deze nachtdieren.

Getuigenis minister nodig wegens 'oneerlijke' aanbesteding

Vervolg van pagina 1

Nieuwe aanbesteding

Op 5 februari heeft Barcadera Container Terminal, via advocaat De Hoogd, aan minister De Meza het verzoek gedaan om een nieuwe, 'maar dan faire', aanbestedingsprocedure uit te schrijven. Op dit verzoek is geen antwoord gekomen, waarna de advocaat hem op de hoogte heeft gebracht dat zijn cliënt, APA en het Land Aruba 'uitdrukkelijk aansprakelijk zal houden voor alle schade die zij inmiddels heeft geleden en nog zal lijden'. Een voorschot hierop is dus het getuigenverhoor. Omdat APA volgens De Hoogd zeer waarschijnlijk zal ontkennen onrechtmatig te hebben gehandeld, moet BCT hiervan bewijs leveren. Ook moet BCT bewijs leveren van de omvang van de schade. Het bedrijf zou door toedoen van APA beoogde lucratieve zakelijke contracten hebben verloren dan wel niet hebben kunnen aangaan. Deze punten moeten tijdens het verhoor voor het gerecht worden behandeld. Een andere getuige is namelijk ook Roberto Wernet, directeur van Barcadera Container Terminal.

Reactie APA

In een brief van 13 maart, gericht aan De Hoogd, ontkent APA-directeur Alfonso Boekhoudt alle beschuldigingen van een 'onjuiste handelswijze'

dan wel 'onrechtmatige daad' met betrekking tot de gehouden aanbesteding voor het containerproject te Barcadera. Alle informatie uit welke bron dan ook die APA tracht te betichten hiervan, is volgens de directeur 'volstrekt onjuist' en worden volledig betwist door APA. Verder commentaar van APA is vooralsnog niet voorhanden. Financieel directeur Humphrey Tromp liet gisteren telefonisch aan Amigoe weten dat alleen directeur Boekhoudt aan de pers reacties geeft over het project van de containerhaven Barcadera. Boekhoudt was echter niet bereikbaar en heeft voor het sluiten van deze krant nog geen reactie gegeven.

'San Nicolas geschikter als containerhaven'

ORANJESTAD — Tijdens de discussiebijeenkomst van de Kamer van Koophandel (KvK) gisteren werd in een presentatie nogmaals duidelijk gemaakt waarom de haven in San Nicolas meer potentie als containerhaven heeft dan Barcadera.

De presentatie was van Daniel Brete en betrof zijn dissertatie als student aan de universiteit van Liverpool om voor zijn master of science te slagen. Brete zette de eigenschappen van beide havens naast elkaar. Zo is de diepgang van de haven van San Nicolas veel groter (13 meter minimaal tot 16,8 meter maximaal) ten opzichte van die in Barcadera (10,97 meter - 14,2 meter). Bovendien zijn er twee ingangen om de haven aan de oostkust te bereiken; in Barcadera maar één. Twee ingangen heeft volgens Brete ook voordelen voor de veiligheid.

In San Nicolas kunnen dan ook veel grotere containerschepen aanleggen, is zijn bevinding. En dat is gunstig gezien de ontwikkelingen in de container-

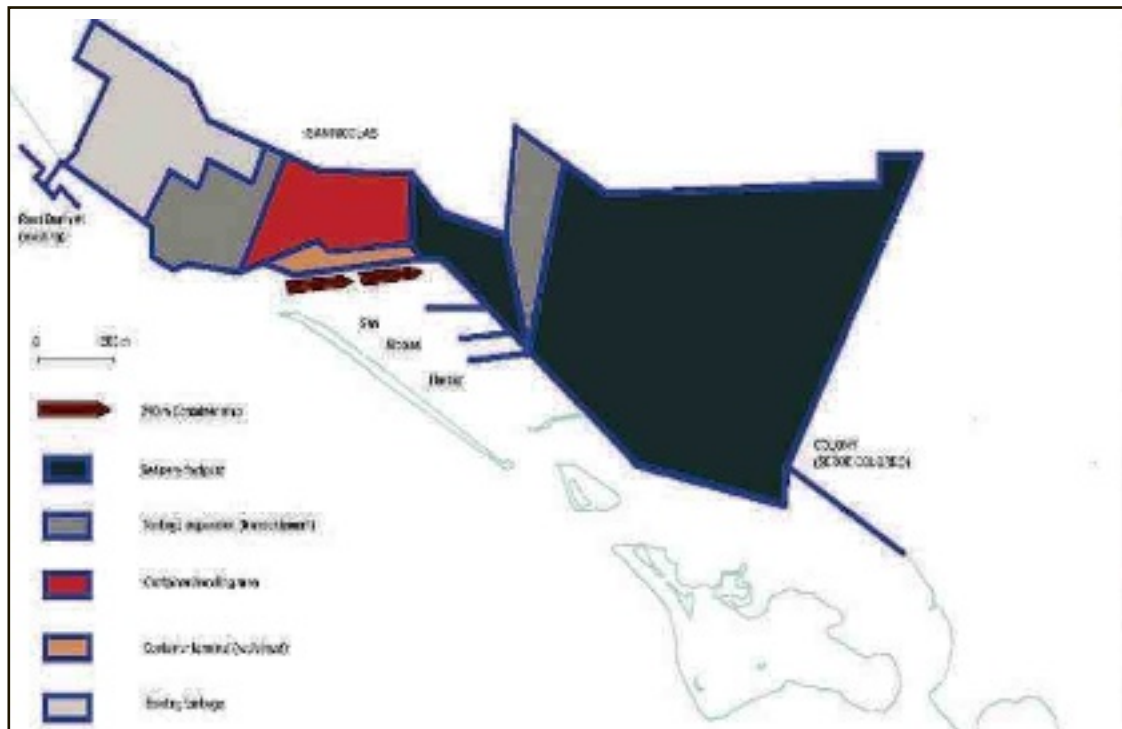
transport waarbij de boten steeds groter worden (van 10.000 TEU - *twenty-foot equivalent unit* - en meer). De haven van Barcadera kan deze grote containerschepen niet aan. Brete pleit er dan ook voor om de haven in San Nicolas verder te ontwikkelen in plaats van de huidige plannen voor Barcadera. Met die plannen is de overheid al jaren bezig, het betreft de verhuizing van de containerhaven uit Oranjestad naar Barcadera. Barcadera kan best als haven dienen, maar dan voor lokaal of kleiner scheepsvervoer, zegt Brete. Als het Aruba echter menens is met de plannen voor een gateway of hub, dan zijn de faciliteiten daar echter te beperkt. Een groei bijvoorbeeld van het aantal aanlegplaatsen is niet mogelijk, in San Nicolas wel.



Het havengebied in San Nicolas.

Het voordeel van de haven in San Nicolas is verder dat er (Valero-terminal) bunkering-faciliteiten zijn, aldus Brete. Ofwel waar schepen brandstof kunnen tanken. En ook daarmee

zal Aruba zich verder op de kaart kunnen zetten, zeker gezien de uitbreiding van het Panama-kanaal. Aruba ligt namelijk op de route tussen Panama en Venezuela en schepen kunnen hier dus komen tanken. Het Arubaanse zeegebied is namelijk wereldwijd uniek; het kustgebied is voldoende diep en het klimaat is gunstig (geen orkanen).



De eigenschappen van het havengebied in San Nicolas.

the plaza CAFE 9 Mei is het weer zover! Paalzitten komt er aan! Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am Tel. 583-8826

Gebedsgroep "Shalom" Elke woensdag in Kappel Monte Calvario te Tanki Leendert. 7:30 pm - 9:30 pm

Clown Doctors Aruba. Tel: 731-0289 clowndoctorsaruba@gmail.com

Fundacion Alzheimer Aruba

TRAMPOLIN Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

HUIS VAN DE WEEK TE KOOP
Paramira 45
Woonhuis gelegen in Seroe Blanco op een kavel van 310 m² eigendomsgrond.
Indeling:
3 slaapkamers met A/C, 2 badkamers, keuken met inbouw-apparatuur, woonkamer, nette en volledig omheinde tuin. Voldoende ruimte voor een eventuele aanbouw.
Verlaagd van Afl. 279.000,-
Afl. 249.000,-
Century 21 Best & Solid Real Estate
Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Aanvraag goedkeuring verkavelingsplan te Kibaima conform art. 33 van de Landsverordening ruimtelijke ontwikkeling (LRO). Het ontwerp verkavelingsplan ligt vanaf 28 maart 2013, gedurende een maand tijdens kantooruren, voor een ieder ter inzage bij **DIP, Sabana Blanco 68**. Belanghebbenden kunnen tot een maand na deze termijn schriftelijk hun zienswijzen indienen over het ontwerp verkavelingsplan bij de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu door tussenkomst van de Directeur DIP.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7
Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans
NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met TIO & Eddie
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma
NIJWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Sunna's Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

TV-Teach
Wak Pa Bo-Sinau
Turdialema 6:30 pm
y diadomingo 11:00 am
"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

THE CINEMAS thecinemas.aw Valid for March 27

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
J.I. JOE RETALIATION daily: 4:00 6:30 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG-13	J.I. JOE RETALIATION daily: 5:00 7:30 10:00 matinee: 1:30 late show: 11:30 NEW PG-13
STOKER daily: 4:00 6:30 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	STOKER daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
OZ: THE GREAT AND POWERFUL daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	OZ: THE GREAT AND POWERFUL daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
BROKEN CITY daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	BROKEN CITY daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
A GOOD DAY TO DIE HARD daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	A GOOD DAY TO DIE HARD daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
JACK THE GIANT SLAYER daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	JACK THE GIANT SLAYER daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
IDENTITY THIEF daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	IDENTITY THIEF daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
THE CROODS daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	THE CROODS daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
THE CROODS 2D daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	THE CROODS 2D daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
OZ: THE GREAT AND POWERFUL 2D daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	OZ: THE GREAT AND POWERFUL 2D daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
GINGER & ROSA daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	GINGER & ROSA daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG
TAD THE LOST EXPLORES 2D daily: 4:30 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG	TAD THE LOST EXPLORES 2D daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 1:30 late show: 11:30 PG

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat
NL = Nederlands ondertitling | ES = subtitulos en Español

Lekker Limpi MET 6 SCHOONMAAK TOPPERS!!!
35 JAAR TROUW OP DE ARUBAANSE MARKT.
antilean soap company

Eerste keer preventief fouilleren op drugs

Justitie wil drugsoverlast aanpakken

ORANJESTAD — Justitie gaat de grote overlast door drugsgebruik en -verkoop in het hotelgebied en de binnenstad aanpakken. Aankomende zondag kunnen burgers in het hotelgebied rekenen op preventieve fouilleeracties van de politie, vooral gericht op drugsbezit.

Dat maakte het Openbaar Ministerie (OM) gistermiddag bekend.

Het is de eerste keer dat de politie preventief op drugs fouilleert. Sinds 8 december vorig jaar is de wet gewijzigd waardoor de hoofdofficier, in samenspraak met de minister van Justitie en de korpschef, een gebied kan aanwijzen waarin preventief gefouilleerd kan worden op het bezit van illegale drugs. Het preventief fouilleren kon

al op wapens. Dat gebeurde voor het laatst tijdens carnaval.

Permanente gebieden
Om de drugsoverlast in het *high rise* gebied en in de stad aan te pakken, heeft hoofdofficier Peter Blanken op 22 maart met Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) en de korpschef Dolfi Richardson overleg gevoerd over het aanwijzen van een gebied waarin preventief gefouilleerd kan worden op drugsbezit.

De volgende twee gebieden zijn toen permanent aangewezen: De zone van de high rise-hotels vanaf Moomba Beach tot Westin Hotel (vanaf de kust tot de Sasakiweg, inclusief de winkel- en uitgaanscentra ten noorden van de LG Smithboulevard bij de hotelstrip) en het centrum van Oranjestad tot Madiki (vanaf het Wilhelminapark tot aan de Cruise Terminal en Madiki, inclusief onder andere de Hendrikstraat, Caya Betico Croes, Steenweg, Wilhelminastraat, Zoutmanstraat, Lagoenweg en de Arendsstraat). Volgens het OM is er in beide gebieden 'grote overlast in verband met het dealen en het gebruiken van verdovende

middelen'.

Twaalf uur

De officier van justitie heeft de bevoegdheid om, als een gebied eenmaal is aangewezen, voor twaalf uur bevel te geven om preventief te fouilleren. En hoewel bovenstaande gebieden als zogenaamde hotzones dus permanent aangewezen blijven, moet het bevel om preventief te fouilleren elke keer opnieuw door de officier worden uitgevaardigd. Burgers moeten er rekening mee houden dat er in beide gebieden meermalen op willekeurige tijdstippen actie gevoerd zal worden waarbij personen door de politie staande worden gehouden en preven-

tief worden gefouilleerd op drugsbezit. Op zondag 31 maart is dus de eerste actie

in het gebied van de high rise hotels vanaf Moomba beach tot het Westin hotel.

Preventief fouilleren

Preventief fouilleren heeft drie doelen. Het eerste doel is preventie. Wanneer in een bepaald gebied willekeurig gecontroleerd kan worden, dan moet dat mensen ertoe bewegen om geen wapens of drugs bij zich te dragen. Het tweede doel is veiligheid. Het fouilleren moet de burger in het openbaar een veilig gevoel geven. Het derde doel is strafrechtelijk; namelijk het in beslag nemen van zoveel mogelijk

wapens en of drugs. In Nederland is er discussie over het risico van ongeoorloofde selectie. Politieagenten die de preventieve controles uitoefenen, gebruiken bepaalde, ondoorzichtige en niet-controleerbare selectiecriteria om te bepalen wie gefouilleerd wordt. Dat kan stigmatiserend werken. In beginsel moet het controlemiddel namelijk 'zonder aanzien des persoon' worden ingezet.

IN HET KORT

Vals geld?

Een toerist werd in de winkel Leca Leca door de winkelbediende beschuldigd van het willen betalen met vals geld. Het personeelslid had een biljet van 100 dollar langs een nieuwe machine gehaald die de echtheid van het geld controleert. De machine gaf aan dat het briefje vals was. De Technische Opsporingsdienst van de politie, die op verzoek ter plaatse kwam, constateerde echter dat het biljet echt was en gaf het terug aan de toerist.

Fietser valt breuk

Een fietser (58) is maandagochtend ongelukkig terechtgekomen bij een val in de buurt van de Kapel van Alto Vista. Hij brak hierbij zijn sleutelbeen. Een toevallige voorbijganger hielp het slachtoffer en bracht een geïmproviseerde spalk aan. Ambulancemedewerkers hebben het slachtoffer verder geholpen en meegenomen voor behandeling.

Schuimbekken

Het personeel van een minimarkt in Madiki belde maandagochtend de politie vanwege een zwerwer die voor de deur lag te slapen. De dakloze was met geen mogelijkheid te wekken en begon op een gegeven moment te schuimbekken. Agenten lieten een ambulance komen om de man te helpen. Het is niet bekend of de man te veel alcohol had gedronken of dat hij een overdosis aan drugs had gebruikt. Volgens buurtbewoners hangt deze zwerwer regelmatig rond in de buurt van de minimarkt en houdt hij van alcohol.

Familieruzie

Een ruzie tussen moeder en zoon is maandagmiddag flink uit de hand gelopen. Buren belden de politie nadat ze geruzie, geschreeuw en gehuil hoorden. Het woonadres bleek bekend bij de politie omdat in het verleden vaker geweldsincidenten zijn gemeld. De zoon kreeg van agenten flink op zijn kop en werd geboeid afgevoerd naar het bureau.

Van een hindernisbaan op scholen tot tv's in wijkcentra

Vorbereidingen Koningspelen en troonswisseling langzaam op gang

ORANJESTAD — Met een gezond ontbijt voor alle basisschoolleerlingen, gevolgd door een hindernisbaan op de scholen in de vorm van een kroon, starten op vrijdag 26 april in Koninkrijksverband op Aruba de Koningspelen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) benadrukt dat het dus geen vrije dag is voor het onderwijs. Op 30 april, de dag van de troonswisseling, zal de inhuldiging van Willem-Alexander live te volgen zijn via televisies in alle Centro di Bario's. Verder vuurt de marine op Aruba 101 saluutschoten af, direct na de inhuldiging in Amsterdam ter ere van de nieuwe Koning. Er zijn meer activiteiten rond 30 april gepland, maar de invulling is nog niet concreet. Dat was vanmorgen de boodschap van gouverneur Fredis Refunjol tijdens een persconferentie in Fort Zoutman. "30 april 2013 zal een dag worden om nooit meer te vergeten. De afsluiting van de regeerperiode van onze koningin en

een nieuw begin. We zijn vol vertrouwen dat onze nieuwe vorst met zijn koningin aan zijn zijde, net als zijn moeder, klaar zal staan voor de inwoners van Aruba."

Nationaal Comité De gouverneur maakte bekend dat het Nationaal Comité Inhuldiging is opgericht op verzoek van Hare Majesteit, de Prins en de Prinses. Dit comité werkt aan diverse activiteiten, zowel in Nederland als in het hele Koninkrijk. Volgens Refunjol laat dit zien dat het Koninkrijk veel meer is dan alleen Nederland en dat de verbondenheid met het Koningshuis ook in het Caribisch gebied heel sterk is.

Vanuit Aruba is vorige week een commissie opgericht die de activiteiten van het nationaal comité hier gaat ondersteunen. In die commissie zitten de directeur en plaatsvervangend directeur van het Kabinet van de Gouverneur, zijn adjutant, de secretaris van de ministerraad en haar plaatsvervanger. "Deze commissie coördineert de activiteiten op Aruba rond de inhuldiging en bereidt daarna het



Foto: Iana Titienburg

Gouverneur Fredis Refunjol (midden, met rechts zijn adjutant) en de minister van Onderwijs kondigen in Fort Zoutman de Koningspelen aan.

bezoek van het koningspaar in november voor", aldus Refunjol.

Sport op school

Voorheen waren het de Koninkrijksspelen, maar vanaf dit jaar is het dus omgedoopt tot Koningspelen. Een sportieve activiteit die plaats-

vindt in alle landen van het Koninkrijk. "Alle basisschoolleerlingen krijgen eerst een gezond ontbijt aangeboden, waarna prinses Máxima het startsein geeft voor de Koningspelen", vertelt directeur Martijn Boelen van het Kabinet van de Gouverneur na afloop van de persconferentie.

Elke gemeente in Nederland kiest daarna zelf de sportieve activiteit. Op Aruba slaan Dowers, directeur Monique Kuiperi van sportinstituut Ibisa en Maximo Wernet van leraaropleiding IPA de handen ineen om scholen te betrekken bij een hindernisbaan in de vorm van een kroon. Directie Onderwijs gaat alle basisscholen benaderen om mee te werken.

Financiën

Scholen zijn overigens niet verplicht om mee te doen aan de Koningspelen. "Hun bereidheid hangt af van hun beschikbare financiële middelen", aldus Kuiperi. "We gaan inventariseren wat scholen zelf hebben en proberen daar de activiteiten op af te stemmen." Dat de financiën beperkt zijn, meldde ook Boelen. "De koningin heeft laten weten dat ze een sober inhuldigungsfeest wil en dat er dus weinig tot geen geld vanuit de overheid beschikbaar wordt gesteld. Dat geldt ook voor Aruba. De overheid en het Kabinet stellen geen geld beschikbaar. We doen een beroep op het bedrijfsleven en de maatschappij om zelf crea-

tief te werk te gaan en waar mogelijk te sponsoren." Zo is bijvoorbeeld het landelijke gezonde ontbijt op scholen wel een idee, maar financieel nog niet ingevuld. "Een sponsor voor dit ontbijt is meer dan welkom", aldus Boelen.

Koningslied

Gouverneur Refunjol zei dat op 30 april op hetzelfde moment het Koningslied wordt gezongen: in Nederland 's avonds om half acht, op Aruba 's middags om half twee. Meer informatie hierover is nog niet bekend, zo blijkt uit de website www.hetofficielekoningslied.nl. Daarop staat 'nog even geduld, vanaf 2 april kun je ons vertellen hoe jouw droom er voor ons land uit ziet'. Een andere website is www.koningspelen.nl. "Nadat koningin Beatrix de troonsafstand afkondigde, was er in Nederland bijna een maand nodig om het Nationaal Comité Inhuldiging op te richten. Wij wachten de activiteiten van dit comité af, voordat we op Aruba aan de slag kunnen. De ideeën zijn er, maar voor de bekendmaking en uitvoering moeten mensen echt nog geduld hebben", aldus Boelen.

Fooien niet meer optellen minimumloon Arbeidsinspectie kan nu boete opleggen

ORANJESTAD — Het parlement heeft gisteren de laatste twee arbeidswetten in een serie van vijf aangenomen. Hiermee krijgen arbeidsinspecteurs meer bevoegdheden om de werkvloer te controleren en boetes uit te delen. De andere wet betreft een wijziging waardoor fooien en andere vergoedingen niet meer deel uit mogen maken van het minimumloon. Per april moet alle nieuwe en gewijzigde wetgeving ingaan die werknemers meer rechten geeft, een einde maakt aan ouderwetse situaties en de arbeidsmarkt moet verbeteren. De wetten gisteren hadden te maken met bestuurlijke handhaving en aanpassing van de wet op minimumlonen. Deze laatste wet (minimumloon) heeft de regering na forse kritiek van de Raad van Advies overigens aangepast. De Arbeid-minister wilde namelijk dat ook andere beloningen (puntensy-



stemen, service charge) niet zouden meetellen voor het minimumloon. Maar volgens de Raad is dat niet in lijn met andere vergelijkbare landen (Koninkrijk) en bovendien was de Sociaal Economische Raad (SER) niet over deze uitbreiding om advies gevraagd. De Raad adviseerde dan ook om het wetsvoorstel niet zo

aan te bieden aan het parlement. In het antwoord van de regering (Nader Rapport) gaf de minister daaraan gehoor en werd het oorspronkelijk voorstel (met positief advies van SER) bij de Staten ingediend. Dit betekent dus dat fooien, loon in natura (uniforms, transport) en maaltijdvergoedingen niet meer mo-

gen worden meegerekend als minimumloon.

Sancties

De andere wet betreft het wettelijk regelen van de handhavingsregels. Arbeidsinspecteurs konden voorheen niet meer doen dan op de werkvloer controleren of de papieren in orde waren en bemiddelen bij arbeidsconflicten. In het laatste geval kon de werknemer een gratis advocaat krijgen, maar moest vervolgens zelf via de rechter zijn of haar gelijk halen. Dat gebeurde ook in gevallen waar er sprake was van illegale omstandigheden zoals uitbuiting of werken in ongezonde omstandigheden. Per april hebben de arbeidsinspecteurs van Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) echter bevoegdheden gekregen waarbij ze bijvoorbeeld het werk ook kunnen stilleggen en dus met sancties dreigen dan wel opleggen.

Belastingverdrag met Frankrijk van kracht

ORANJESTAD — Het eind 2011 ondertekende belastingverdrag tussen Aruba en Frankrijk treedt op 1 april in werking. Het verdrag, een zogeheten Tax Information Exchange Agreement (TIEA), heeft als doel de uitwisseling van belastinginformatie over mensen en bedrijven te verbeteren en te vergemakkelijken.

Het verdrag bevat onder andere bepalingen over het uitwisselen van fiscale gegevens die relevant zijn voor het heffen van belastingen en invorderingen.

Ook moet het verdrag het opsporen en vervolgen van fiscale vergrijpen makkelijk-

ker maken.

De belastingovereenkomst maakt het voor beide landen mogelijk om informatie uit te wisselen over personen en bedrijven uit het ene land die op enige wijze te maken hebben of krijgen met het andere land. Aruba is al enige jaren bezig

met het uitbouwen van het netwerk van fiscale informatie uitwisselingsverdragen. Dit ook om het imago van belastingparadijs dat ons land achtervolgt, af te schudden.

Eerdere verdragen

De Arubaanse regering heeft TIEA-verdragen afgesloten met onder andere Nederland, Nederlandse Antillen, Spanje, Canada, Verenigde Staten, Australië, Groot-Brittannië en nu dus ook met Frankrijk.

Meteo voorspelt ruig weer

ORANJESTAD — De meteorologische dienst (DMA) voorspelt ruige weersomstandigheden voor dit weekend. Tot vrijdag houdt de wind zich rustig, maar in het weekend zullen windstoten tot maximaal windkracht 8 zorgen voor een ruige zee. Vooral kampeers bij Baby Beach en aan de noordkust zullen dit merken, verwacht directeur Marc Oduber. Waar een windkracht van rond de 4 tot 7 gemiddeld is rond deze tijd van het jaar, verwacht Meteo aankomend weekend windstoten met een kracht tot maximaal 8 op de schaal van Beaufort. Voor door de lucht vliegende tenten hoeven we niet bang te zijn, denkt Oduber. "Maar pas wel op met losliggende attributen", waarschuwt hij. "Voor je weet, waaien ze weg. Veranker je spullen dus goed." Volgens Oduber zullen mensen op Eagle Beach minder last hebben van de windstoten. Op Baby Beach en Arashi Beach daarentegen vangen mensen veel wind. "Als je het water in gaat, blijf dan in de inhammen van de baai", is de waarschuwing. "Ga vooral niet de open zee op, want daar is de stroming erg sterk en het water wild."



Foto: Jacqueline Geene

50%

many more reduced items !

33%

40%

ladieswear

SALE

menswear

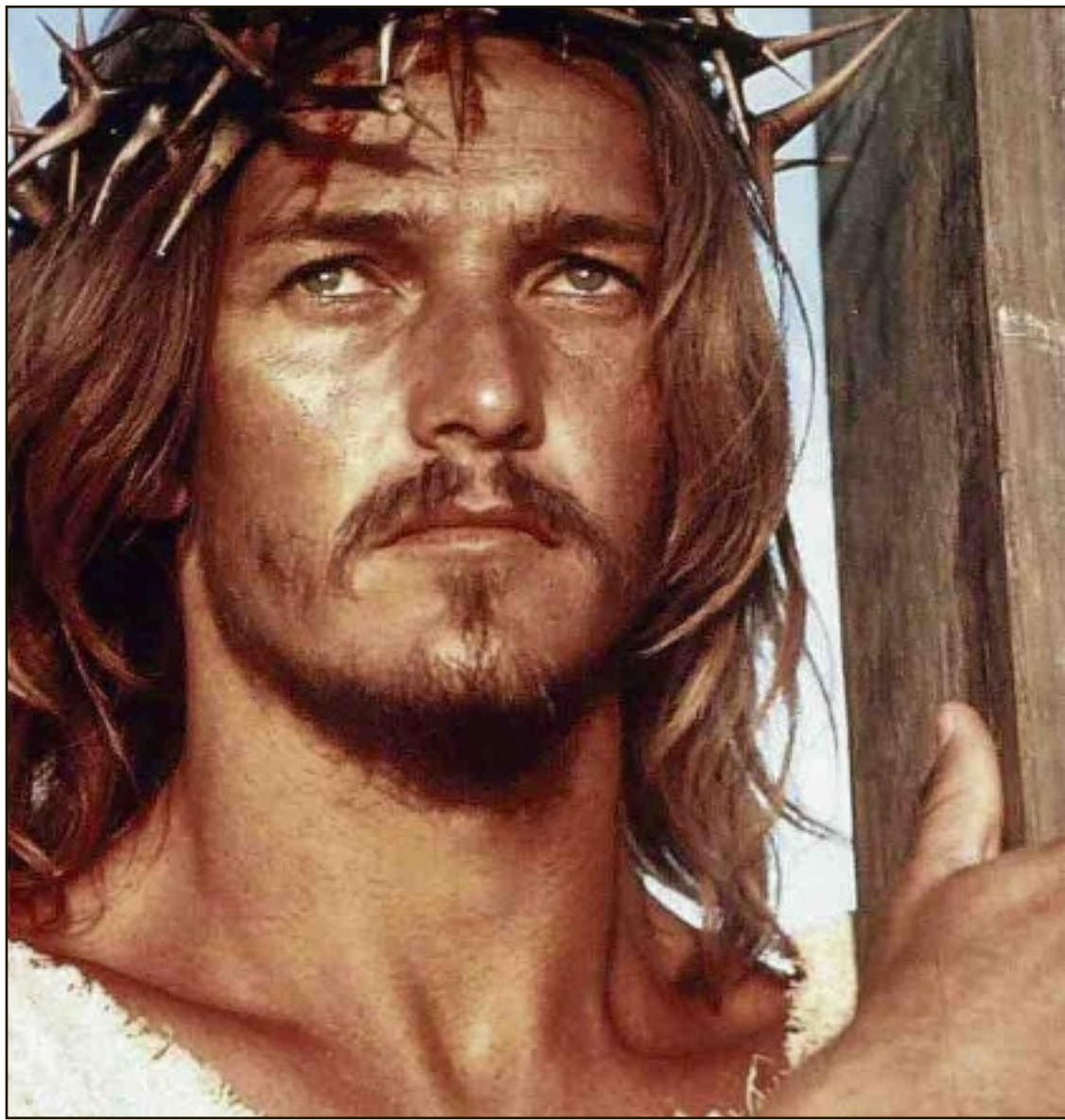
fun miles

2500 = Naf 50,-

RUN for all your
Easter-FUN !

wullsen & wullsen
SINCE 1962
ARUBA, Caya Betico Croes 52

Musical ‘Jesus Christ Superstar’ op tv



ORANJESTAD — De laatste week uit het leven van Jesus staat met behulp van muziek, dans en zang centraal in de musical ‘Jesus Christ Superstar’ van Andrew Lloyd Webber. Tele Aruba zendt deze musical zaterdagavond uit, om tien over negen. Eerder deze week organiseerde de stichting Fundarte op het grote doek van Cas di Cultura twee vertoningen voor middelbare scholieren. Daar kwamen zo’n 1100 leerlingen naar toe. De boodschap die de leerlingen via Fundarte meekrijgen is om na te denken over tolerantie, nijd, discriminatie en begrip.

Strandvoetbaltoernooi Eagle Beach

ORANJESTAD — Liefhebbers van strandvoetbal kunnen vanaf morgen terecht op Eagle Beach. Dan gaat namelijk het 14e jaarlijkse ‘Copa Cees Bossers’ strandvoetbaltoernooi van start. Op het witte strand komen heuse voetbalcourts waarop

de beste teams van het eiland het tegen elkaar gaan opnemen. De eerste wedstrijden gaan morgen om half acht ‘s avonds van start en duren tot elf uur. Op Goede Vrijdag zijn geen wedstrijden, die gaan weer door op zaterdag. Het toernooi duurt

tot en met 1 april met de finale ‘s middags om half zes. In totaal doen zestien teams mee voor de kampioentrofee. Meer informatie en foto’s zijn te vinden op www.beach-socceraruba.com of op www.facebook.com/beachsocceraruba.

Rotterdam vs Oranjestad

Snelcursus Papiaments

Razende reporter Jackeliene Geeve (Jackie) verruult haar Rotterdamse leven voor de Caribbean. De Arubaanse Giovanni Croes (Gio) verlaat zijn zonnige hometown voor het regenachtige Rotterdam. Met elkaar praten zij over wat zij op hun pad tegenkomen.

‘Gooihoofd’

Jackie: *Bon tardi* (goede middag) Gio! Zoals je weet, ben ik druk met mijn integratieproces. Daar hoort natuurlijk ook Papiamentoles bij. En ook dat is weer een avontuurlijke uitdaging, verzeker ik je. Ik krijg privées van de Arubaanse oma Swinda. Ze verbaast me keer op keer, Gio. Zoals gisteren, toen ze me weer een *brug di burico* (ezelsbrug) leerde. Zo heb ik na een avondje stappen een *cabez ta drey* oftewel een hoofd dat draait en wordt een dutje doen een *tira cabez* genoemd. Vrij vertaald als ‘het gooien met je hoofd’. Tja, het is maar hoe je het bekijkt. Liften krijgt hier de naam *cabe’i boto*. Als je in het woordenboek zou opzoeken, vind je: hoofd van een schip. Hoe moet ik die link nou leggen?, vroeg ik Swinda bijna wanhopig. Oh simpel hoor, zei ze. Vroeger hadden mensen weinig geld. Als ze dan een reis wilden maken naar een ander land, zoals Curaçao, vroegen ze aan de kapitein van een schip of ze op het voordek van het schip mochten verblijven en zo gratis mee konden reizen. Aha!

Nog zoiets: Pasen is Pasco en Kerst is Pasco grandi (Pasen groot)! Als je niet uit kijkt en je vergeet een woord, wens je iemand Fijne Pasen in december. Maar het mooiste voorbeeld is toch wel *malesa di caya*, letterlijk vertaald als ‘straatziekte’. Dan zou je denken: Straatziekte? Betekent dat een straatfobie? Maar nee, Swinda lachte me



Foto: Alex Luc e

hard uit en zei vervolgens met een stalen gezicht dat stratziekte een seksueel overdraagbare aandoening betekent, oftewel een soa. Volgens haar was het heel simpel: ‘als een man niet op straat was gegaan, had hij die ziekte nooit gekregen, duhh’. Tja, dit noem ik logica die je alleen in een land als Aruba tegenkomt.

‘Draaikop’

Gio: Klinkt heel bekend Jackie. Omgekeerd heb ik het ook. In het begin klopten mijn Nederlandse zinnen niet, omdat ik het letterlijk vertaalde vanuit Papiament. Dan merkte ik aan het gezicht van mijn gesprekspartner dat ik vreemde uitspraken deed. Als ik moe

ben, kan ik het nog wel eens

hebben over een draaikop wanneer ik duizelig ben. Nu ik alweer een tijdje in Nederland woon, merk ik dat mijn Papiamentse woordenschat achteruit is gegaan.

Wist je trouwens dat er best veel verschillen zijn tussen het Papiaments van Aruba of Curaçao? Het is niet zo dat je straks, wanneer je Papiaments op Aruba snapt, je zomaar alles op Curaçao kan zeggen als je daar op vakantie bent. Er bestaan twee hoofdvormen van het Papiaments, die vooral in spelling van elkaar verschillen. Het Papiamento dat wordt gesproken op Aruba heeft een etymologisch georiënteerde spelling, terwijl het Papiamentu, dat gesproken wordt op Curaçao en

Bonaire, fonetisch gespeld wordt. Ik vind zelf Papiaments een beetje moeilijk, in die zin dat we het nooit geleerd hebben op school. Daarbij leer je als Arubaan al vroeg dat toerisme op het eiland erg belangrijk is, omdat dit de grootste inkomstenbron van het eiland is. Daarom moeten mensen zoveel mogelijk talen kunnen spreken en dat begint al in je jeugd. Hierdoor ga je heel snel Engelse, Spaanse of Nederlandse worden gebruiken in je Papiamentse zinnen. Het schrijven hebben we ook niet geleerd, waardoor iedereen het een beetje anders schrijft. Dat maakt het voor jou waarschijnlijk lastig om de woorden te vinden in het woordenboek. Daar krijg je pas een duizelkop van.

Overleden

Aura Esser – Jacobs	21-03-2013
Sarah L. Spanner	23-03-2013
Esther E. Richardson	23-03-2013
Genoveva Krozendijk – Rodriguez	24-03-2013
Anne M. Faustin – Felicien	25-03-2013
Maria M. Kock	26-03-2013

AGENDA

KANTOORUREN Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten. ***** WACHTREGELING DOKTOREN woensdag 27 maart via Centro Mediko Dr. Rudi	Engelbrecht. Tel. 584-8833. Oranjestad: via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300. ***** PRO LECHI MAMA (PLM) Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
--	---

borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.	11.30 uur – Spinozastraat 9. EDMUND E. HARMS STICHTING tel. 567-3740 of 593-0338.	AIDS-HOTLINE tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS (voor kankerbestrijding) geopend van ma. t/m vr. van 08.30-	NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE tel. 567-3740 of 593-0338.	COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING (J.E. Irausquinplein 2-A) Tel. 583-4554 of 583-4101.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel. (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lac e
Franciska Groen
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

CAMPING TOTERS

Like us on Facebook

Awg. 25,- per toter

Nos ta huur Toter pa temporada di campamento, fiesta of actividadnan residencial y commercial.

Nos ta entrega e toter na bo residencia of negoshi y nos ta pasa buske e dia despues di e fiesta of actividad.

Campa den Grandi cu Ecotech y deshaci di bo desperdicio na un manera responsabel cuidando nos medio ambiente.

* Reservacion ta rekeri 2 dia adelanta pa asina nos por garantisa e cliente su totternan.

E: info@ecotech.aw • www.ecotecharuba.com • T: 582-4684

IMPORTANT NOTICE TO ALL OUR CLIENTS

Insurance Association of Aruba

PROVIDING BETTER INSURANCE TOGETHER

As of April 1st, 2013 the following insurance companies are NO LONGER working with Total Road Services N.V (TRS)

Ennia
Faturn
Citizen/N.A.A

RSA Insurance N.V.
New India Assurance Co.
United Insurance

AIG Aruba Insurance

In the event of a **VEHICLE ACCIDENT**;

1. Call the police
2. Have all your documents ready
3. Contact your insurance broker/company
4. Fill in your claim form

‘Hoofdstuk raffinaderij in San Nicolas definitief afsluiten’



De panelleden gisteren met geheel links voorzitter Jamal Khan.

ORANJESTAD — Het is hoog tijd om het hoofdstuk van de raffinaderij in San Nicolas voorgoed af te sluiten. Dat signaal werd gisteren afgegeven tijdens de discussiebijeenkomst van de Kamer van Koophandel over de toekomst van San Nicolas/Aruba zonder raffinaderij. Zowel door de sprekers als publiek - onder wie veel ondernemers - in de zaal.

Uit de presentatie van spreker Patrick Newton, KPMG-consultant, over de tien ‘megaforces’ die de wereld en dus ook Aruba de komende twintig jaar drastisch zullen veranderen, blijkt een vervuilende raffinaderij als die in San Nicolas niet meer te passen. Aruba heeft inmiddels een sterke ‘green brand’ opgebouwd, dus heropening van

de raffinaderij zou daarmee in conflict zijn. Newton zegt dus: hoog tijd om dit hoofdstuk af te sluiten. Dat is echter op dit moment nog steeds niet aan de orde, gezien de inspanningen die de regering ook verricht voor het vinden van een koper/partner om de raffinaderij te heropenen. Het is volgens hem tijd om deze discussie af te sluiten en te

voorkomen dat Aruba het ‘momentum’ verliest. En met dit laatste bedoelt Newton het creëren van een nieuwe economische pilaar gestoeld op duurzaamheid, groene technologie en andere plannen die er zijn. Aruba kan het bovendien, benadrukt hij, verwijzend naar de situatie in 1985 toen de raffinaderij sloot en toerisme de nieuwe economische pilaar werd. Maar dan moet er nu wel gehandeld worden, want de buureilanden houden zich ook niet stil. Aruba is niet de enige die bezig is met duurzame economische sectoren of bijvoorbeeld het plan om een

zakelijk knooppunt (hub) te worden. Zo wordt nu grondig onderzoek gedaan in Bonaire, zegt de consultant, om te kijken of dit eiland kan uitgroeien tot een hub voor vrachtverkeer, zowel op zee als in de lucht.

Vervuiling

Het heropenen van de raffinaderij is overigens niet een beslissing waar Aruba direct invloed op heeft, verduidelijkt Kamervoorzitter Jamal Khan gisteren desgevraagd. Eigenaar Valero bepaalt dat immers nog steeds en ook of ze de raffinaderij wil verkopen of niet. De Arubaanse overheid kan alleen iets zeggen over de randvoorwaarden zoals aantrekken van buitenlands personeel. Overigens werd gisteren wel duidelijk dat als de gesloten raffinaderij niet binnen 36 maanden opstart, de gebieden weer teruggeven moeten worden aan de overheid. Een vraag die gisteren eveneens aan de orde kwam, is hoe om wordt gegaan met de vervuiling in het gebied. Khan zegt wederom dat daar niet zo moeilijk over gedacht moet worden. Zo kan een groot deel van het terrein binnen een jaar opgeruimd worden en de rest in twee jaar. Er zijn ook minder vervuilde gebieden waar een laag zand erover voldoende is. De kosten zijn te overzien, want zegt Khan, dat wat achterblijft van de raffinaderij heeft ook een waarde. Daarbij kan met San Nicolas Development Authority, het plan dat de Kamervoorzitter gisteren voorstelde voor de economische ontwikkeling van San Nicolas, ook geld voor de opruiming gevonden worden.

Leerlingen vliegen uit

ORANJESTAD — Leerlingen uit de vierde klas van basisschool Kudawecha poseren op de trap van luchthaven Reina Beatrix tijdens een schoolbezoek. Ze mochten onder begeleiding van Jennifer Chung (PR) en Giovanni Kock (Terminal) een kijkje nemen achter de schermen van het luchthavengebouw en zagen op die manier wat voor soort werkzaamheden op het vliegveld plaatsvinden. Ze ondervonden ook hoe het is om zelf als passagier te vliegen. Ze kwamen bij de check-in counter, immigratie en reden mee met de bus die over de airside rijdt om passagiers van en naar vliegtuigen te brengen. De basisschoolleerlingen kregen ook uitleg over de veiligheidsvoorschriften die er bij de luchthaven gelden. Aruba Airport Authority gaf de rondleiding met plezier en hoopt daarmee bij de kinderen belangstelling op te wekken voor de luchtvaartbranche.



Rotary Club pakt speeltuin aan



ORANJESTAD — Het speelmateriaal en de tuin van de speeltuin in Paradijswijk is flink onder handen genomen. De speelattributen zien er weer uit als nieuw met een verse laag verf. De bewoners in de wijk danken dit aan actieve leden van de Rotary Club en de Rotaract Club. Zij deden dit ter ere van hun 75-jarig bestaan. Als onderdeel van hun jubileumjaar zet de Rotary Club zich dit jaar in om diverse speeltuinen, die zij in het verleden hebben opgezet, te onderhouden en te moderniseren. Een van die speeltuinen staat dus in Paradijswijk. Deze speeltuin is gebouwd in 2004 en is volgens de leden van de Rotaryclub erg populair bij de kinderen in de buurt. Ook laten zij weten dat de club deze speeltuin in de nabije toekomst gaat uitbreiden met meer speelattributen. De Rotaryclub is een wereldwijde organisatie met meer dan 1,2 miljoen leden. Onder het motto ‘Service Above Self’ steunen zij projecten in de gemeenschap die als doel hebben de levenskwaliteit te verbeteren.

Aanmelden Copa Hubenil Gobernador

ORANJESTAD — Jongeren, organisaties en scholen kunnen weer meedingen naar de Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. Dit is een prijs voor sociale, sportieve en culturele projecten. Club di Movimiento won de beker vorig jaar.

Deelnemers zijn individuen en organisaties die zich in hun vrije tijd inzetten voor

de ontwikkeling van andere jongeren. Wie de beker wil winnen, moet met foto's, krantenknipsels en ander materiaal aantonen wat ze in het afgelopen jaar (1 april 2012 tot en met 28 februari 2013) hebben gedaan op sociaal, sportief of cultureel gebied dat in het belang was voor leeftijdsgenoten. Bovendien moet het project zijn uitgevoerd door jongeren die niet ouder zijn dan achttien

jaar, al mag er wel een volwassen begeleider bij zijn.

Winnaar

De winnaar van vorig jaar, dansschool Club di Movimiento, kreeg de prijs vanwege hun inzet op dansgebied. Al vijftien jaar lang begeleiden ze jongeren (13-18 jaar) in dansvorming en stimuleren ze leerlingen om mee te doen aan internationale competities. Dat leidde

twee jaar geleden tot de vierde plaats op het prestigieuze International Youth Dance Festival in New Jersey. Daarnaast kregen Marifer Aguirre, Ethan Westera en Brandon Rincones een stimuleringsprijs.

Wie de beker van 2013 wil winnen, kan voor meer informatie terecht bij Nilda Koolman (Candelaria.Koolman@aruba.gov.aw).

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Bergafwaarts’.



Steeds meer mensen vragen zich af of er gesjoemeld is met dat nieuwe windmolenproject. Ik kan daar helaas geen passend antwoord op geven, want ik heb de bewijzen voor financieel gerommel niet in de la liggen. Maar ik ben me wel gaan afvragen waarom die paar windmolens een vermogen kosten. Er is me van verschillende kanten voorgerekend dat dit hele project ruim 200 miljoen te duur is. Rara, als dat waar is, hoe kan dat dan? En waarom valt dat niet te achter halen? Ik ga er met mijn boerenverstand vanuit dat er ooit een begroting is gemaakt. Zoals het hoort. Dan moet het toch mogelijk zijn om inzage te krijgen van DOW. En zo niet, dan wordt er gesjoemeld en voor een ongekend hoog bedrag. Ik dacht voor het hoogste bedrag in de Arubaanse sjoemelgeschiedenis. Maar ik kan me niet voorstellen dat dit project, zonder begroting, is goedgekeurd tijdens een borrel en een duur entente. Handjeklap dus. Of moet ik daar dan toch maar van uit gaan? Aansluitend vraag ik me ook af wat de rol is van onze oppositie. Die zitten blijkbaar fluitend en voor een veel te hoog be-

drag met hun edele delen te spelen zonder de onderste steen boven te halen. Ze kunnen toch de begroting voor die windmolens van Vader Piet tevoorschijn halen of heeft de MEP dat indertijd ook onderhands afgehandeld? Ik begriep er helemaal niets meer van. Honderden miljoenen zonder enig bewijs. Daar valt dat gesjoemel met het vliegveld tijdens de MEP-regering helemaal bij in het niet. Moet ik dan toch écht gaan geloven dat elke regering die aan de macht is ‘binnen’ wil zijn tijdens de regeerperiode van vier jaar? Of gaat het om een klein aantal ministers die zich razendsnel rijk rekenen. Wat me dan verbaast, zo dit de waarheid is, met welk gemak de boel belazerd wordt. Want elke controle ontbreekt. Nu is het te betreuren dat ik weinig vertrouwen heb in de rechterlijke macht als het gaat om regeringszaken. Anders zou je misschien via een rechter

of het OM kunnen eisen dat de begroting voor de nieuwe windmolens op tafel komt, omdat je als belastingbetaler wil zien wat er met je centjes gebeurt. Maar helaas, uit die hoek verwacht ik geen hulp. Rest de bijna zekerheid dat het project voor de nieuwe windmolens ongekend duur is. En dringt zich de veronderstelling op dat *something is rotten in the state of Aruba*. Maar ja, dat is niets nieuws. Maar goed, dan maar wat leuk. De vergunning voor een crematie is er door. We hoeven dus niet meer naar Curaçao om in de fik gestoken te worden. En ik heb toch al een hekel aan vliegen, zelfs als ik dood ben. En nu begint het gezeur over allerhande regeltjes, want daar zal één of ander eikeltje wel mee aankomen. Want je mag het niet ruiken. Dat mocht wel in San Nicolas waar de mensen kanker kregen van de gifstoffen die de olieboeven uitstrooiden. Maar nu mag er geen luchtje aan een verbranding zitten. Zet dan een paar schalen met parfum naast het lijk zou ik zeggen. Maar zorg dat die mensen snel aan het werk kunnen. Dan mag geen tien jaar duren, want dat haal ik niet lijkt me zo. Dan ben ik 85 en daar heb ik geen zin in. Al heb ik nu wel het geluk dat ik om de hoek in een ouwe lullenhuis terecht kan als mijn vrouw me buiten de deur zet. Kan ik met een rollator bereiken en het laatste stuk gaat ook nog bergaf. Net zoals je laatste levensjaren.

Extreme fiets tweedaagse

ORANJESTAD — Tribal Cycling Club Aruba houdt op zondag 31 maart en maandag 1 april (Paasweekend) de CMB Up Down Hill Xtreme. Inschrijven kan vandaag bij Rowigini's, van zeven tot negen uur 's avonds.

Zondag, op Eerste Paasdag, is de Up Hill Xtreme race. Op Tweede Paasdag gaan de deelnemers Down Hill. Deelnemers kunnen zich aanmelden voor de volgende catego-

rieën: M1-Men Expert (19+), M2- Sportive Advance (17+), M3 Sportive Intermediate (15+), M4-Novice (14+), W1-Women Open (19+) en W2-Novice (14+). In elke categorie is er een medaille voor de eerste, tweede en derde plaats en er zijn bekens voor de winnaars in het algemeen klassement. De route gaat door Parke Nacional Arikok. Inschrijven van tevoren is vereist, want op de racedagen zelf is inschrijven niet mogelijk.

Inschrijven dus bij Rowigini's in St. Cruz of door een e-mail te sturen naar tribalcyclingclubaruba@gmail.com onder vermelding van naam, categorie en team. De kosten bedragen 25 florin voor twee dagen en 15 florin voor één dag. Toeschouwers zijn welkom, want een dj zorgt voor live-muziek en er is een fietsexpositie te zien. De eerste dag start bij het Bezoekerscentrum van Parke Nacional Arikok, de tweede dag start bij het witte huis

op de heuvel op de hoofdweg naar Boca Prins. Kijk voor meer informatie op Facebook ‘CMB Up Hill & Down Hill Xtreme’.

Autisme
De fietsclub steunt tijdens het fietsevenement Fundacion Autismo Aruba met een geldinzamelingsactie. Dat gebeurt tijdens de registratie-avond bij Rowigini's. Wie daar bij wil zijn, krijgt het kledingadvies ‘blauw’, de kleur van autisme.

Spantenbier voor Palmaruba Condos



ORANJESTAD — De constructie van Palmaruba Condos bereikte onlangs het hoogste punt en dat werd traditioneel gevierd (spantenbier). Daarbij is ook bekendgemaakt dat er een speciale aanbieding is om lokale bewoners te interesseren in de koop van één van de 76 appartementen. Dan moeten geïnteresseerden wel bij de bank CMB zijn die tot 65 procent financiering geeft en een gunstigere dollarkoers. De prijzen van de luxe appartementen, met faciliteiten als een gezamenlijk zwembad, tennisbaan en fitnesszaal, zijn tussen de 2 en 7 ton dollar te koop. Maar huren is ook mogelijk, zeggen de ontwikkelaars. Andere pluspunten zijn volgens hen het feit dat Palmaruba 170 zonnepanelen plaatst en services als beveiliging rond de klok biedt.

Cft signaleert verkapte leningen

WILLEMSTAD — Het College financieel toezicht (Cft) heeft het afgelopen halfjaar een aantal vormen van zogenoemde ‘verkapte leningen’ gesignaleerd bij het doorgronden van de financiële huishouding van Curaçao. Het gaat hierbij om leningen die Curaçao wil aangaan voor financiering van het nieuwe ziekenhuis (NHN) en het gratis onderwijs. Dat meldt het Cft in de halfjaarrapportage.

Voor beide projecten zijn volgens het Cft creatieve manieren van financiering gevonden, buiten de begroting en daarmee buiten de wettelijke bepalingen van de Rijkswet om. Volgens het Cft is een verkapte lening ‘een lening die doorgaans onder normale omstandigheden tot stand zou komen en daarmee in de begroting zou worden verwerkt, maar als gevolg van de bepalingen van de Rijkswet en de aanwijzing zo wordt gestructureerd dat financiering kan worden aangegaan zonder dat daarbij, in juridische zin, rekening hoeft te worden gehouden met de normen van de Rijkswet of bepalingen van de aanwijzing’. Cft legt uit: “Curaçao heeft de projectconsultant van NHN, Berenschot, een presentatie voor het Cft laten verzorgen, waaruit blijkt dat men ondanks de aanwijzing voornemens is om 350 miljoen gulden te lenen voor de financiering van de bouw van

het NHN. Deze financiering is zo vormgegeven dat deze buiten de begroting van het land wordt gehouden door middel van een zogenaamd ‘finance vehicle’. Aangezien de besluitvorming in het zorgstelsel, die mede moet leiden tot een verantwoorde exploitatie van een nieuw ziekenhuis, nog niet (volledig) genomen is heeft het Cft gemeend de RMR hierover te moeten informeren, waarbij tevens schriftelijke vragen zijn gesteld aan het bestuur van Curaçao. Uit de beantwoording van deze brief blijkt dat het huidige bestuur voornemens is om de bouw van het ziekenhuis te financieren middels de lopende inschrijving, waarbij in de herziene begroting 2013 nu 169 miljoen gulden is opgenomen voor 2013, 167 miljoen gulden voor 2014 en 25 miljoen gulden voor 2015; samen 361 miljoen gulden.” Voor wat betreft het gratis onderwijs voorzag volgens het Cft een overheidsentiteit

in de financiering van boeken en schoolgeld en werd dit gepresenteerd als een voorschotdividend. “Aangezien er geen sprake was van dividendbeleid en daarmee geen grondslag voor het overmaken van een voorschotdividend, beschouwt het Cft dit ook als een verkapte lening om buiten de begroting om nieuw beleid uit te voeren.” Onder de Rijkswet kan onder zeer gunstige voorwaarden worden geleend middels de zogenoemde lopende inschrijving van en door Nederland, maar aangezien er gedurende de afgelopen periode geen sprake is geweest van een evenwichtige begroting, kan Curaçao geen gebruik maken van deze mogelijkheid. “In het verlengde hiervan is in de aanwijzing gesteld dat verplichtingen tot het aangaan van leningen niet in de begroting 2012 worden opgenomen zolang geen meerjarig evenwicht is bereikt. En voor zover het de bouw van een nieuw ziekenhuis betreft worden verplichtingen niet opgenomen in de begroting 2012, indien niet tevens maatregelen worden getroffen die nodig zijn om een verantwoorde exploitatie mogelijk te maken”, aldus het Cft.

Lokaal programma van de troonswisseling krijgt vorm

WILLEMSTAD — De eerste drie activiteiten in het kader van de viering van de abdicatie van koningin Beatrix en de inauguratie van prins Willem-Alexander op 30 april zijn gisteren bekendgemaakt. Volgens de lokale commissie die belast is met de feestelijke activiteiten staan deze de overige ‘oranje’ evenementen die gewoonlijk op Koninginnedag worden gehouden niet in de weg.

Eerder was al bekend dat alle burgers, ook die van de zes eilanden van het Koninkrijk, hun toekomstdroom voor Nederland en het Caribisch gebied in kunnen sturen ter inspiratie voor de nieuwe koning. Gisteren kondigde het comité op Curaçao nog twee activiteiten aan, de Koningsspelen en een lied voor het koninklijk echtpaar. De Koningsspelen zijn voor de jonge inwoners van het Koninkrijk. Speciaal voor kinderen van het funderend onderwijs worden op vrijdag 26 april de Koningsspelen georganiseerd, voorafgegaan door een gezamenlijk ontbijt. Deze spelen worden in Nederland geopend door prins

Willem-Alexander en prinses Máxima en zullen via een live streaming ook hier te zien zijn. De bedoeling is dat bekende sporters ook meedoen, maar de scholen kunnen zelf de sportactiviteiten voor hun leerlingen organiseren. Thakaidzwa Doran is belast met de organisatie van de Koningsspelen.

Koningslied

Aan een aantal artiesten is gevraagd om samen een Koningslied te componeren. Dit team zal de muziek en het refrein bedenken. Het is de bedoeling dat dit op 30 april half twee ‘s middags (lokale tijd) overal in het Koninkrijk tegelijk wordt gezongen en gespeeld. Op Curaçao zal het

Koningslied op het Brionplein worden gespeeld. In het lied moeten alle inwoners van het Koninkrijk zich kunnen herkennen. Daarom wordt er ook een beroep gedaan op de creativiteit van de bevolking. Iedereen kan vanaf 2 april een zin opsturen voor een couplet van het Koningslied. Er liggen meer activiteiten op stapel, maar deze worden op een later tijdstip bekendgemaakt. De Nationale Commissie op Curaçao is pas vorige week geïnstalleerd. Dat is een maand later dan het Nationale Comité Inhuldiging, dat alle activiteiten in verband met de inhuldiging in het Koninkrijk zal coördineren. Deze wordt door oud-minister Hans Wijers, tevens oud-topman AkzoNobel, voorgezeten. Zijn Curaçaoese evenknie, Herman George, vroeg het volk gisteren tijdens de persconferentie om even geduld te hebben met de bekendmaking van de overige festiviteiten. “We hebben een achterstand van vier weken in vergelijking met het comité in Nederland.” Het hoogtepunt van de feestelijke activiteiten rond de troonswisseling zal op het Brionplein plaatsvinden. Corinne Djaoen-Genaro zal het cultureel evenement, waarin zowel de Curaçaoese als de Nederlandse cultuur terug te vinden is, coördineren. Volgens haar is dit evenement niet te vergelijken met de viering van Dia di Bandera, maar krijgt het publiek iets totaal anders voorgeschoteld. Maria Nita regelt het project ‘Mijn droom voor ons land’. Meer informatie is te vinden op www.mijndroomvooronsland.nl.

Olie gewijd voor heel kerkelijk jaar

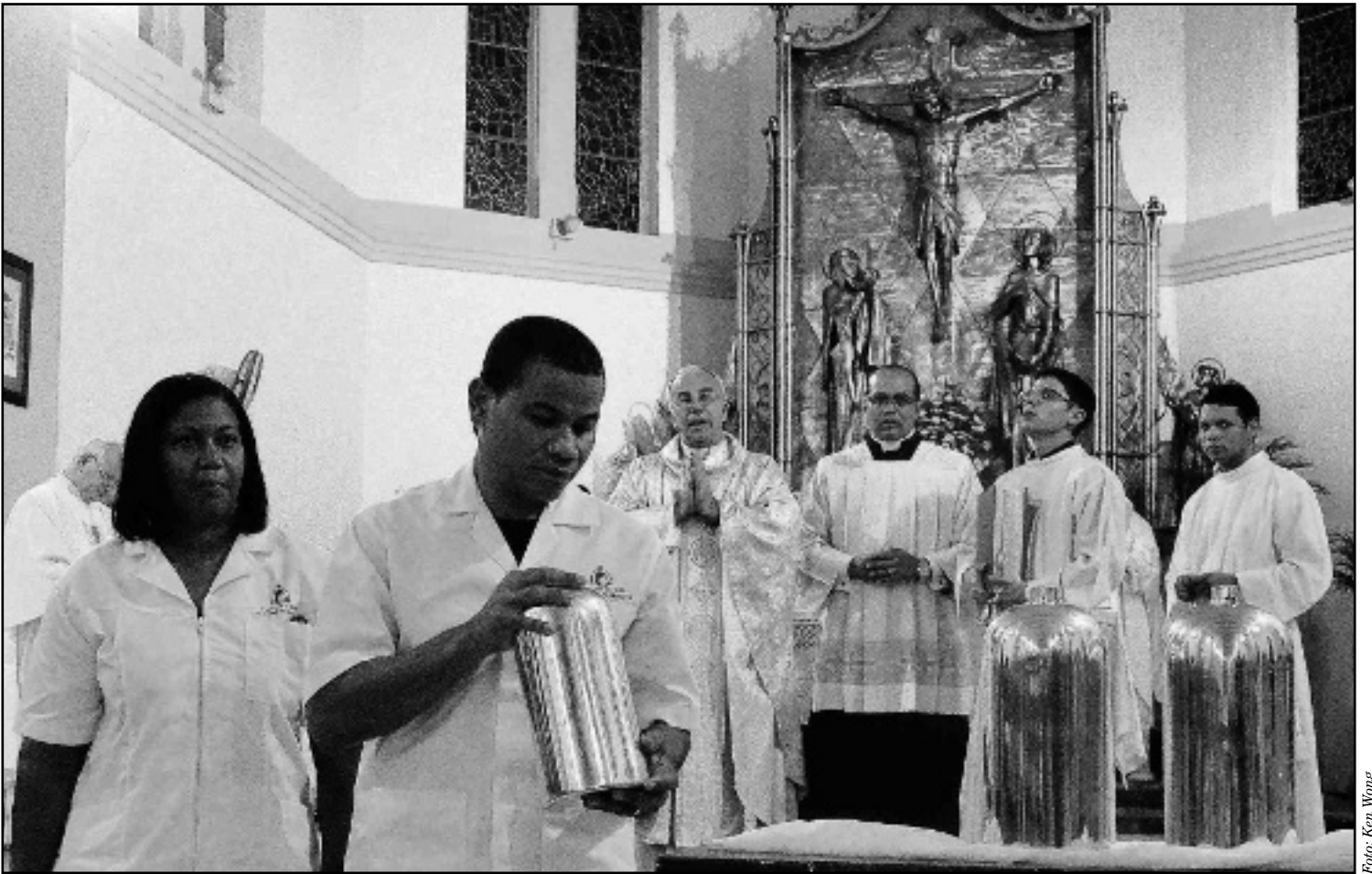


Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Tijdens de Chrisma-mis die gisteren in de Kathedraal van Pietermaai werd gehouden, is de Chrisma-olie waarvan gedurende het hele kerkelijk jaar gebruik gemaakt zal worden, gezegend. Ook werd op deze speciale dag de gelofte van het priesterschap hernieuwd door alle aanwezige priesters en bisschop Luis Secco, die de kerkdienst leidde.

Mededingingsautoriteit versneld opgericht

WILLEMSTAD — Minister Steven Martina (Pais) van Economische Ontwikkeling (MEO) hecht veel belang aan de oprichting van een mededingingsautoriteit en heeft er daarom op aangedrongen om de werkzaamheden daaromtrent te intensiveren. Dat meldt hij zelf in een bericht.

“Een mededingingsautoriteit is noodzakelijk en van groot belang voor Curaçao. Het zorgt voor eerlijke concurrentie op de markt, een betere prijs-kwaliteitsverhouding van producten en diensten en voor de garantie van voldoende concurrentie bij lokaal geproduceerde producten en diensten. Het gaat hierbij bijvoorbeeld om utiliteiten zoals water, elektriciteit en benzine. Ondanks dat Curaçao een kleine economie heeft, zal zo’n mededingingsautoriteit in het geval van verdenking van oneerlijke concurrentie, onderzoek verrichten om dit te kunnen bewijzen. In het geval dat er voldoende

bewijs is van oneerlijke concurrentie kan de mededingingsautoriteit dit kenbaar maken en de nodige maatregelen nemen. Tenslotte zal de aanwezigheid van een mededingingsautoriteit op Curaçao het land meer competitief maken ten opzichte van de regio en binnen het koninkrijk en ons tegelijkertijd ook aantrekkelijker maken voor potentiële investeerders”, aldus minister Martina.

Het MEO heeft de afgelopen twee jaar gewerkt aan de formulering van een beleid voor mededinging en het implementatieplan voor een mededingingsautoriteit.

Daarnaast is ook gewerkt aan de bijbehorende wetgeving die momenteel bij de Raad van Advies (RvA) ligt ter advisering. Minister Martina heeft tijdens zijn werkbezoek aan minister Henk Kamp (VVD) van Economische Zaken in Nederland verzocht om een samenwerking op dit gebied. Kamp was welwillend hierover. Op korte termijn zal een implementatiemanager aangetrokken worden die de mededingingsautoriteit moet opstarten. Hiernaast zullen er tevens samenwerkingsovereenkomsten met mededingingsautoriteiten in de regio en/of binnen het koninkrijk afgesloten worden om training en deskundigheidsbevordering in deze materie te krijgen, evenals technische ondersteuning in de vorm van adviezen tijdens de uitvoering van het werkprogramma.

Cao voor CRU getekend

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen van Refineria di Kòrsou (RDK) is gisteren akkoord gegaan met de nieuwe cao voor het personeel van de Curaçao Refinery Utilities (CRU), dat werkzaam is bij de BOO-centrale op het Isla-terrein.

Gisteren legde het merendeel van het BOO-personeel het werk neer om te vergaderen met vakbond STK die hun belangen behartigt. Het ultimatum voor de cao-onderhandelingen was gisteren verstreken en de vakbond had nog niets vernomen van de Raad van Commissarissen. Omdat de operaties op het Isla-terrein plat dreigden te komen liggen met het staken van het BOO-personeel, toog een delegatie van de Isla naar Forti om daar met het kabinet te vergaderen. Tegen het middaguur toog premier Daniel Hodge naar de actievoerders. Gisteravond laat werd de nieuwe cao getekend. Deze omvat onder andere een kleine aanpassing van het vakantiegeld en de bonus en een spaarfonds. Binnenkort zal echter wel verder gesproken moeten worden over de efficiëntie van de CRU. Deze levert nu veel minder dan de afgesproken capaciteit aan de Isla. Dat komt onder andere omdat de installaties niet efficiënt werken.

Hodge biedt ontslag kabinet aan

Vervolg van 1

In het kader van een bredere steun voor de huidige regeringscoalitie heeft Helmin Wiels, de politiek leider van de grootste regeringspartij (Pueblo Soberano), contact opgenomen met MAN-leider Charles Cooper. Dit bevestigt MAN-voorzitter Everardus ‘Effi’ van der Meent. “Cooper heeft Wiels doorverwezen naar mijn persoon als voorzitter van de partij. Ik heb nog geen contact met Wiels gehad”, aldus Van der Meent. Van der Meent zegt dat pas wanneer het eerste gesprek is gevoerd, er meer gezegd

kan worden over de richting waarin een mogelijke nieuwe coalitie met de MAN zou kunnen gaan. Dat de huidige coalitie van PS, Pais en PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran de wens heeft om de basis van de regering uit te breiden, is bekend. Momenteel heeft de coalitie een smalle meerderheid van elf van de eenentwintig Statenzetels. Met de twee zetels van de MAN erbij komt de steun uit op dertien Statenzetels. Partijvoorzitter Van der Meent verwacht dat de huidige ministersploeg van ‘experts’ nog drie tot zes maanden zal blijven zitten. In de

tussentijd wordt er gewerkt aan een nieuw kabinet, dat zal bestaan uit politici. Verder wijst Van der Meent erop dat er in de Staten nog twee andere partijen zijn met zetels, te weten de PAR met drie zetels en de MFK met vijf zetels. De MAN houdt op 25 mei een buitengewoon congres om een nieuwe politiek leider te kiezen. De kandidaten zijn Miro Anita en Statenlid Hensley Koeiman. “Dat is pas over twee maanden. Het mogelijk eerste gesprek om bij de coalitie aan te sluiten zal echter plaatsvinden onder het leiderschap van Cooper”, aldus Van der Meent.

Advertenties Curaçao

Help us to help them

DIEREN BESCHERMING CURAÇAO

dierenbeschermingcuracao.com

UNITED

Reisverzekering online afsluiten

www.united.an

International School of Curaçao Language Institute

SPRING PROMOTION 2X1
(2 for the price of 1!)

We offer the following language classes for adults:

- o English
- o Dutch
- o Chinese (Mandarin)
- o French
- o Spanish
- o Papiamentu
- o Portuguese

Class schedules:

- o Mondays and Wednesdays 5:30-7:00 PM or 7:00-8:30 PM
- o Tuesdays and Thursdays 5:30-7:00 PM or 7:00-8:30 PM

For more information, please visit www.isc.an or email Mr. Ulises Franco at languageinstitute@isc.an

Classes will begin on Monday April 15 and Tuesday April 16

Hello! Bonjour! Hola! Halo! 你好! 你好! 你好!

Lekker Limpi

MET 6 SCHOONMAAK TOPPERS!!!

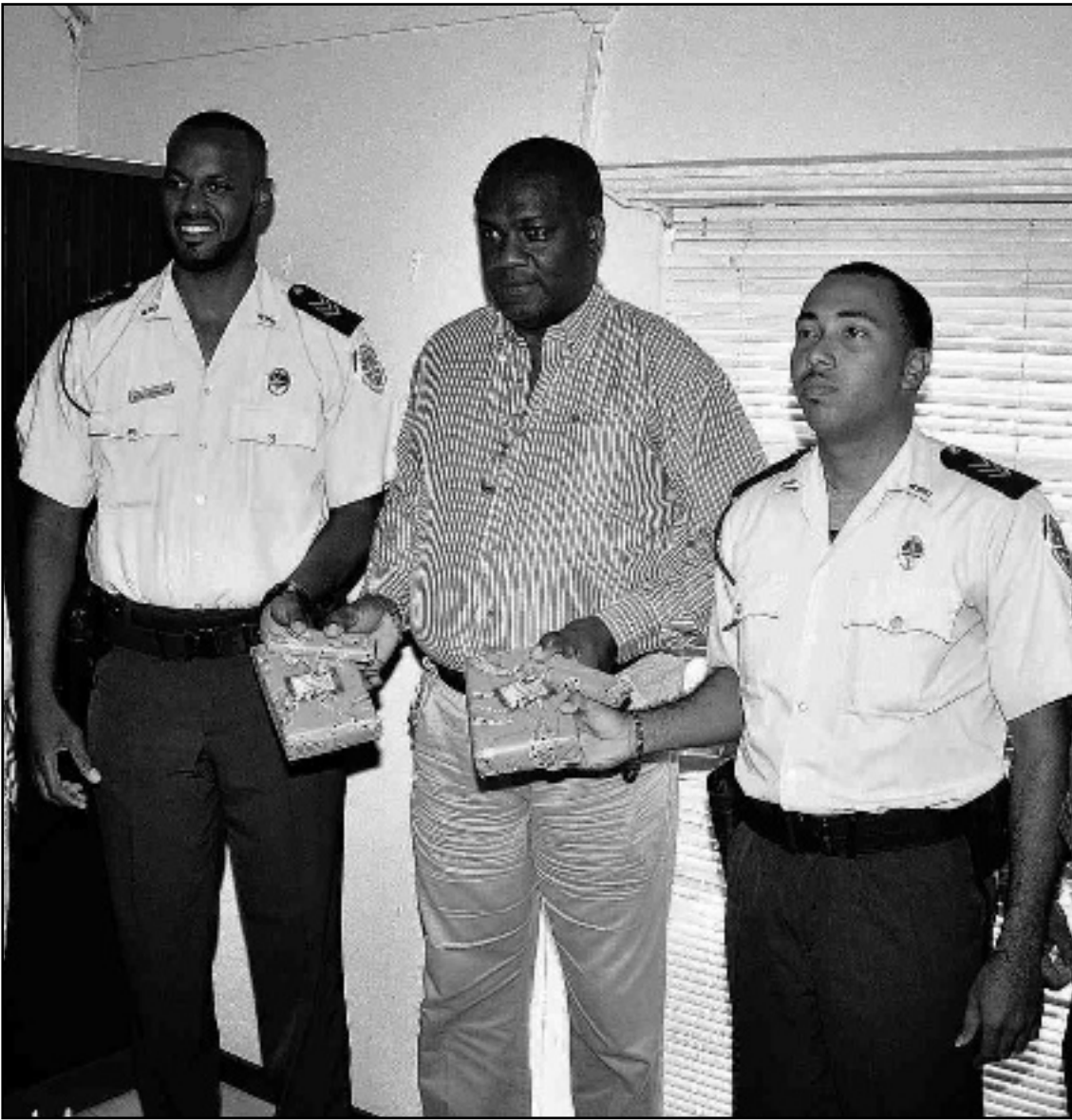
DIT ZIJN ONZE LOKALE PRODUKTEN... WAAROM ZOU U IMPORT KOPEN???

antilean soap company

Agenten twee keer gehuldigd

WILLEMSTAD — De agenten Jansen en Gijsbertha van bureau Molenplein zijn deze week gehuldigd voor hun moedig optreden afgelopen week. Ze reddden een man die onwel geworden was uit zee. Dat gebeurde afgelopen donderdag bij het Rif ter hoogte van het Tula-monument.

De man wandelt daar dagelijks langs de waterkant, op zoek naar karkó. Maar dit keer werd hij onwel, vermoedelijk door een hartaanval en raakte te water. De twee agenten waren getuige van wat er gebeurde en bedachten zich geen moment. Nou ja, een moment toen ze hun riem met dienstwapen afgespten en in de politiewagen lieten. Met uniform en al sprongen ze in zee en wisten de man aan de kant te halen. Een ambulance vervoerde de drenkeling naar het ziekenhuis. Omdat beide agenten van verschillende vakbonden lid zijn, werden ze twee keer gehuldigd, namelijk door politievakbond NAPB en de SAP.



Agent Jansen (links) en agent R. Gijsbertha (rechts).

Brandweer krijgt overwerk betaald

WILLEMSTAD — De brandweer krijgt haar overwerk betaald. Dat heeft Kenneth Bremer van ambtenarenvakbond Abvo vanmiddag vernomen van het kabinet na de ministerraadvergadering. De brandweer ver-

gaderde vanmorgen onder werktijd bij de Abvo omdat het overwerkgeld sinds december niet was uitbetaald, terwijl ze daar wel recht op hebben. Dat ze hun geld nog niet hadden gehad, lag aan het feit dat het systeem van

machtiging voor de financiën was gewijzigd. Alles verloopt nu via het ministerie van Financiën. De brandweermannen zullen zaterdag hun overwerkgeld van december tot februari uitbetaald krijgen bij het filiaal van de

Girobank te Zuikertuintje. De bank is daarvan al op de hoogte gesteld, aldus Bremer. Tegen het middaguur werd de vergadering beëindigd en togen de brandweermannen naar een brand bij een opslagplaats.

Werkstraf voor hardhandige agent

WILLEMSTAD — Een 30-jarige politieagent heeft vanmorgen een voorwaardelijke celstraf van zes maanden opgelegd gekregen en een werkstraf. In twee gevallen heeft hij hardhandig opgetreden tegen burgers en misbruik gemaakt van zijn bevoegdheid.

Van de rechter moet de agent zich ook onder verplichte psychologische begeleiding

stellen en zich melden bij de Stichting Reclassering voor het uitvoeren van de werkstraf van 120 uur. Het Openbaar Ministerie gaat in hoger beroep. De officier had een celstraf van twaalf maanden waarvan negen maanden voorwaardelijk geeist, drie jaar ontzetting uit het politieambt en toewijzing van de vordering van 10.300 gulden van een van de burgers. In plaats daarvan wees de rechter 600 gulden toe. Voor de rest van

het bedrag moet de vrouw zich wenden tot een burgerlijke rechter voor een civiele procedure. De agent moest voor twee aangiftes voorkomen. Op 4 februari 2010 kwam het tot een confrontatie tussen hem en een man, waarbij de agent de man na een belediging heeft geduwd en met de vlakke hand in zijn gezicht heeft geslagen. Op 8 juli 2012 werd een vrouw hardhandig uit de politiewacht van Rio Canario geduwd, waarbij zij

ten val kwam en haar pols brak. Volgens de agent was de vrouw brutaal en onbeschoft. Van beide zaken zijn videobeelden getoond tijdens de behandeling van de zaak. Volgens de psychiater is er geen sprake van een psychiatrische stoornis bij de agent. Volgens de psycholoog blijft S. in discussie gaan en eist hij respect, waardoor het gevaar voor een handgemeen sterk wordt verhoogd. Dat zou de recidivekans verhogen.

‘Geen kruithuis bij Koraalspecht’

WILLEMSTAD — PS-Statelid Melvin ‘Mac’ Cijntje stelt dat volgens recente ontwikkelingen op het gebied van de professionele opslag van vuurwerk, er een afstand van 750 tot 1000 meter gehanteerd dient te worden van bewoonde gebieden. “Hiermee rekening houdende is het onmogelijk om de opslag op het terrein van de oude landfill van Koraalspecht te realiseren, aangezien er zich veel woningen binnen een straal van 750 tot 1000 meter bevinden”, aldus Cijntje, die naar regelgeving van Europese landen verwijst.

Het Statelid laat dit weten in reactie op uitspraken ‘van experts van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), dat volgens internationale normen de opslag van vuurwerk op een afstand van minstens 350 meter

van woningen dient plaats te vinden’. VVRP-minister Earl Balborda (PNP) heeft onlangs verklaard dat de beoogde locatie van het nieuw te bouwen kruithuis zich niet op de oude landfill bevindt en dat slechts de toegang tot het terrein via de landfill loopt.

Dit terrein bevindt zich volgens de minister op 500 meter afstand van de bebouwde kom. Nadat de aankondiging werd gedaan dat er een rondleiding voor de pers zou plaatsvinden op het desbetreffende terrein, werd dit persmoment op de valreep afgelast. “De bewoners van Koraalspecht waren dan ook verrast omtrent de aangekondigde plannen. Het is goed om onderscheid te maken tussen klein vuurwerk en professioneel vuurwerk, aangezien in de uitnodiging van minister Balborda aan de bewoners van de wijk de

indruk wordt gewekt dat het hier om klappertjes gaat, terwijl er in werkelijkheid ook professioneel vuurwerk opgeslagen zal worden, waarbij de eerder genoemde afstand van 750 tot 1000 meter aangehouden dient te worden”, aldus Cijntje, die de hoop uitspreekt ‘dat het gebruikma-

ken van deze informatie niet alleen betrekking zal hebben op de inwoners van Koraalspecht, maar op alle andere wijken ook’. “Het is nu aan de experts van het ministerie van VVRP om een andere, geschikte locatie te vinden voor de bouw van een nieuw kruithuis”, aldus het Statelid.

ENNIA REISVERZEKERING

BEL 434 3888 | KLIK: www.ennia.com

Reisverzekering vergeten? Gebruik een van de ENNIA e-Personal terminals in de vertrekhal op HATO International Airport en sluit zelf gemakkelijk en snel uw reisverzekering af.

EEN GOED VERZEKERDE REIS

BEGINT MET ENNIA...

ennia
Viel je pas?

NEEM CONTACT OP MET UW VERZEKERINGSADVISEUR VAN ENNIA
ARUBA 582 2000 • BONAIRE 717 8546 • CURAÇAO 4343 888 • ST. MAARTEN 543 2233

‘Schoon schip’ voor Koninklijk bezoek

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil het aantal heikele kwesties in het Caribisch gebied zoveel mogelijk beperken voor het Koninklijk bezoek, dat voor november gepland staat. De commissie Koninkrijksrelaties wil daarom binnen een maand een algemeen overleg met minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties over het onderzoek naar omkoping op St. Maarten en de actuele financiële situatie van Curaçao en St. Maarten.

“Als de nieuwe koning van plan is om in november alle eilanden te bezoeken, dan moet de boel wel op orde zijn. Ik wil de minister dus snel spreken”, zei PvdA-Tweede Kamerlid Pierre Heijnen. VVD-Tweede Kamerlid André Bosman zei dat hij vooral een uitgebreider antwoord wil over de vermeende omkoping van onafhankelijk Statenlid Patrick Illidge van St. Maarten.

Eerder stelde hij daar samen met Heijnen en SP-Tweede Kamerlid Ronald van Raak schriftelijke vragen over, maar de minister antwoorde toen dat het de verantwoordelijkheid

was van het Openbaar Ministerie van St. Maarten om daar onderzoek naar te doen. “Dat antwoord was niet bevredigend”, aldus Bosman. Bosman zei later in een toelichting dat hij vooral wil weten op basis waarvan Plasterk vertrouwen heeft dat de kwestie lokaal opgelost kan worden. De VVD-er twijfelt daaraan omdat Ronald Duncan minister van Justitie is, maar tegelijkertijd getuige in het onderzoek.

Het algemeen overleg, dat eigenlijk in de eerste helft van het jaar gepland stond, is daarom vervroegd naar de periode voor het meireces, dat eind april begint. Behalve het onderzoek naar

vermeende omkoping en de rapportage van het College financieel toezicht over de tweede helft van vorig jaar, staan ook de resultaten van het Interparlementair Koninkrijksoverleg op de agenda.

D66-Tweede Kamerlid Wasila Hachchi gaf aan dat ze ook graag een overzicht wil van Plasterk over de afspraken met betrekking tot de Isla-raffinaderij uit ontevredenheid met het antwoord dat de minister gisteren gaf. “Hij gaf aan dat hij de Tweede Kamer zou informeren als er een aanleiding voor is, maar hij heeft wel afspraken gemaakt met de premier van Curaçao. Die zou ik graag op papier hebben, zoals afgesproken.” Hachchi kreeg te weinig steun voor haar verzoek om een aparte brief, omdat Plasterk al eerder aangaf dat hij meer tijd nodig had, maar ook dit onderwerp komt waarschijnlijk wel tijdens het algemeen overleg ter sprake.

Cft: Verschil in inzicht over belastingopbrengsten

WILLEMSTAD — Er is een verschil in inzicht tussen de regering van Curaçao en het College financieel toezicht (Cft) over de begroting over 2012. De grootste risico's voor het begrotingsjaar 2012, waarvan de aangepaste tweede wijziging nog altijd niet is vastgesteld, ziet het Cft in de belasting- en niet-belastingopbrengsten.

“Curaçao gaat er nog altijd vanuit dat deze zo rond het begrote niveau zullen liggen, terwijl het Cft op basis van realisaties die tot dusver bekend zijn ervan uitgaat dat er een risico is van zo'n 35 miljoen gulden in de belastingen en een aanzienlijk risico in de andere inkomsten”, aldus het Cft in de achtste halfjaarrapportage, die deze week naar de Tweede Kamer is gegaan. Daar komt volgens het Cft nog bij dat zij met het bestuur van Curaçao van inzicht verschillen over de inzet van de BRK-middelen (Belastingregeling voor het

Koninkrijk) over 2011 en 2012. “Curaçao gebruikt deze middelen (60 miljoen gulden) ter dekking, terwijl nog niet zeker is dat deze middelen ingezet mogen worden doordat er nog een Europese rechtszaak over loopt. Het Cft is van mening dat deze bate pas eventueel ingezet mag worden als duidelijk is dat de rechter een uitspraak heeft gedaan in het voordeel van Curaçao. De uitspraak van de Europese rechter wordt in het voorjaar van 2013 verwacht. Curaçao heeft naar aanleiding van deze discussie hiervoor een voorziening opgenomen in de tweede begrotingswij-

ziging, wat mede de reden is dat nu ook Curaçao voorziet dat 2012 met een tekort wordt afgesloten.” Het Cft benadrukt dat ondanks het feit dat Curaçao in alle begrotingsstukken – met uitzondering van de aangepaste tweede begrotingswijziging – heeft opgenomen dat het jaar 2012 zonder tekort op de gewone dienst zal worden afgesloten, het Cft is blijven herhalen dat het – in navolging van 2010 en 2011 – voorziet dat 2012 met een tekort zal eindigen. In de ontwerp-begroting 2013 is voor 2012 een geraamd tekort van ruim 84 miljoen gulden opgenomen.

Advertenties Curaçao

PAAS WEEKEND

• GOEDE VRIDAG •
VISGERECHTEN van de grill. Ook à la carte menu.
Met gezellige Curaçaose "live" muziek van Norman Moron. **vanaf fl. 32,50**

• PAASZONDAG •
8.00 - 10.30 uur | **ONTBIJTbuffet** met o.a. vers fruit, croissants, diverse broodjes, beleg, roerei, salades, muffins en 'repa di pampuna'.
fl. 32,50 p.p. (kind < 12 jr. 12,50) (Prijzen zijn excl. 10% bediening en 6% OR)

12.00 - 15.00 uur | **BRUNCHbuffet** met o.a. diverse salades, vis en vleesgerechten, verse groentes, gebakken aardappelen, arepita's, diverse broodjes, beleg en brownies met ijs als dessert.
fl. 42,50 p.p. (kind < 12 jr. 12,50) (Prijzen zijn excl. 10% bediening en 6% OR)

Voor de kinderen is er een speciale paasknutselhoek!

Vanaf 18.00 uur | **'ALL YOU CAN EAT MEAT BUFFET'** (ook vis!) Muziek van de gezellige huisband Streaman di Mercengue.
fl. 45,00 p.p. Kinderen < 12 jr. fl. 12,50, < 6 jr. fl. 7,50 (Prijzen zijn excl. 10% bediening en 6% OR)

• PAASMAANDAG •
KINDERSHOW MEI MEI
Een leuke show met diverse optredens met als thema 'grapjes' (1 april). 16.30 - 18.00 uur. **fl. 6,50 p.p.**

ONBEPERKT SPARERIBS eten. Ook à la carte menu. Na uw diner gratis Salsas met Heinrich Provence van Salseros con Clase om 21.00 uur. **fl. 32,50 p.p.**

• PAASVAKANTIE PLEZIER •
Gedurende de gehele paasvakantie (29 mrt. t/m 7 apr.) zijn de speeltuin en de midgetgolfbaan, nu met leuke **UITDAGINGEN**, van 10.00 uur 's ochtends tot 10.00 uur 's avonds open. **VAKANTIE SPECIAL!** Kom voor 12.00 uur, betaal voor 1 en speel met 2.

Landhuis Brakkeput mei mei

Informatie: **Reserveringen Tel: 767-1500**

Steekpartij tussen jongeren

WILLEMSTAD — De politie moest gisteren aan het eind van de middag uitrukken na een melding van een steekpartij in een huis in de wijk Weto. Een 16-jarige jongen werd daar aangetroffen met een steekwond in zijn linkerarm en enkele schrammen.

Onderzoek op de plaats delict wees uit dat een meisje van 17 en een meisje van 15 het slachtoffer thuis opzochten en hem met een mes verwonden. Na hun daad verlieten zij het huis. Op een tafel trof de politie het vermoedelijke steekwapen aan en nam het in beslag. Vervolgens leidde het onderzoek de politie naar een huis op Rehderslust

waar de twee meisjes waren. Beiden, C.E.K. (17 jaar) en T.R.J. (15 jaar), zijn ingerekend. Het 16-jarige slachtoffer is door zijn familie naar het ziekenhuis vervoerd voor

medische behandeling. Over het motief van de steekpartij tast de politie nog in het duister. De zaak is in handen van de jeugdafdeling van de politie.

HEEFT U NIEUWBOUWPLANNEN?

Snel duidelijkheid over financiering?

Voor 2 april indienen van uw aanvraag
= op 5 april antwoord!

DOWNLOAD UW CHECKLIST OP WWW.CHB.AN

Verstuur voor 2 april uw aanvraag via registration@chb.an, of breng deze langs bij het kantoor van CHB op de Schouwburgweg 26, T: +5999 431 3100

Lokale zakenman haalt Belgische en Nederlandse media

Van Assendelft bivakkeert in camper voor Belgische villa



De zakenman doet zijn relaas voor de camera.

WILLEMSTAD — Het verhaal van de lokale zakenman Chris van Assendelft van Wijck, die in het Belgische Schilde voor zijn villa ter waarde van 3.350.000 euro bivakkeert in een camper, haalde vandaag niet alleen de *Gazet Van Antwerpen* onder de kop 'Miljonair krijgt oplichters niet uit villa', maar ook *De Telegraaf*, waarin de volgende kop prijkt: 'Steenrijke ondernemer kampeert voor eigen villa'.

Volgens de verslagen van deze media zou Van Assendelft slachtoffer zijn geworden van 'hondsbrutale oplichters die zijn huis leegroven'. Hierbij zou de peperdure inboedel naar de straat worden gesleept en voor een 'habbekrats' worden verkocht. De *Gazet Van Antwerpen* meldt dat de zakenman hierop getuigd zou zijn door een wijkagent in Schilde, die stelde dat de keuken – met naar verluidt een waarde van 200.000 euro – uit de villa was weggehaald en verkocht zou zijn. Hierop is Van Assendelft vanuit Curaçao naar België afgereisd.

Volgens Van Assendelft trof hij de villa als volgt aan: "Er lag een bromfiets op mijn zeventiende-eeuwse vloer, de bijkeuken is uitgebroken en doorverkocht, de hele kelder-verdieping zit vol honden en is volledig ondergepoept en zelfs de natuurstenen tuinklinkers en de dekstenen van de vijvers zijn uitgebro-

ken." De zakenman licht toe dat hij via een makelaar een verkoop-/aankoopbelofte met Mountain View Capital AG, een vennootschap in Zwitserland, had getekend. Aan gezien hij de jaarrekeningen van deze firma zou hebben gezien, meende hij dat deze betrouwbaar was. "Deze mensen zouden er voorlopig tegen een maandelijks vergoeding mogen wonen en, Villa Rose daarna aankopen voor 3.175.000 euro. Alles staat op papier, maar al vanaf het begin verbraken ze de ene belofte na de andere en betaalden ze niets." Uit stukken waar de Amigoe over beschikt blijkt dat Mountain View Capital AG inderdaad een 'Eenzijdige Aankoopbelofte' heeft ondertekend voor een vast bod van 3.350.000 euro voor de aankoop van de villa. Aan de 'verkoopbelofte' werd een termijn gekoppeld die op 31 maart 2014 zou eindigen. "De kandidaat-verkoper (Van As-



Van Assendelft bivakkeert in een camper voor zijn villa.

sendelft, red.) verbindt zich gedurende deze termijn om het onroerend goed alleen aan de kandidaat-koper te verkopen", aldus de overeenkomst. De stukken werden door Konrad Lang als 'koper' ondertekend op 28 januari 2011. Uit welingelichte bronnen zou deze Lang de aankoopbelofte hebben getekend voor zijn zakenpartner Wout van Loon. Die zit volgens de Belgische website www.trends.knack.be in de cel op verdenking van misbruik van vennootschapsgoederen en van witwaspraktijken. Zo deed deze zelfde website eerder, op 18 maart 2011, over Van Loon de volgende melding: "Wout van Loon, de controversiële president van Waegener Group, is niet langer bevoegd om alleen te tekenen voor Mountain View Capital AG. Die Zwitserse firma is een belangrijke minderheidsaandeelhouder in de medische apparatenbouwer (Waegener Group, red.) uit Beerse. De Duitser Konrad Lang, een vriend en zakenpartner van Wout van Loon en voormalig technisch directeur van Waegener R&D, wordt voorzitter van Mountain View Capital met de bevoegdheid om als alleenverteenwoordiger op

te treden." De *Gazet Van Antwerpen* maakt tevens melding van het feit dat de deurwaarder zich gisteren met een slotenmaker en de politie toegang heeft verschaft tot de villa om beslag te leggen op de aanwezige goederen, terwijl Van Assendelft nog steeds buiten in de camper vertoeft. "Sinds de vader in de gevangenis zit, begint mevrouw Van Loon de inboedel te verkopen. Zo verpakte ze de peperdure keukens van 200.000 euro voor 9000 euro om de advocaten te betalen. Eigenaar Christiaan van Assendelft van Wijck is al maandenlang aan het procederen om de bewoners eruit te krijgen. Het is nu wachten op het vonnis van de vrederechter van Schilde voor de effectieve uitdrijving", aldus het bericht. Ook stelt de krant inmiddels signalen te hebben ontvangen dat Van Assendelft 'zelf ook niet zuiver op de graat is' en nog schuldeisers heeft. "Dan zou ik toch gek zijn om met mijn gezicht in de krant te gaan staan? Als je geld hebt, wek je altijd afgunst op en vertellen ze praaties", aldus de reactie van de zakenman tegenover de *Gazet Van Antwerpen*.

Fundashon Pierre Lauffer doneert

'Pa Saka Kara' voor drie middelbare scholen

WILLEMSTAD — Fundashon Pierre Lauffer (FPL) heeft het Maria Immaculata Lyceum, het Colegio Alejandro Paula en het Radulphus College verblijd met een donatie in de vorm van een door de school zelf bepaald aantal boeken literatuurgeschiedenis Papiaments.

Het betreft de drie delen van 'Pa Saka Kara', geschreven door Aart Broek in opdracht van FPL. Pierre Lauffer zelf schreef de eerste en enige literatuurgeschiedenis van en in het Papiaments in 1971, dit wordt gezien als de voorloper van 'Pa Saka Kara'. De titel 'Pa Saka Kara' (goed voor de dag komen), verwijst naar een brief van Pierre Lauffer, waarin hij zegt dat het tijd wordt dat 'we klare taal spreken en durven zeggen dat iets niet goed is. Het moet afgelopen zijn met rijmelarij en gelegenheidsversjes, we moeten goed voor de dag komen'. Met de donatie van de boeken aan de jeugd van Curaçao wil FPL een extra stimulans geven aan



Het Maria Immaculata Lyceum



Voorheen het Peter Stuyvesant College



Het Radulphus College

de studie en kennis van het Papiaments. Zijn er andere scholen die de geschiedenis van de Papiamentstalgale Literatuur op hun rooster hebben staan en deze boeken

willen ontvangen als een geschenk van de stichting, dan kunnen zij contact opnemen met mevrouw Imi Swakhoven-Troeman, telefoonnummer: 7673560.

Tecla for Tecla

'Tribute' aan een bijzondere vader

WILLEMSTAD — Het gezegde 'Een vos verliest wel zijn haren maar niet zijn streken' was Philip Tecla sr. op het lijf geschreven. De onlangs overleden vader van zanger Junior Tecla was een gezellige man, extreem grappig maar bovenal een vader die veel voor zijn zoon heeft betekend. Daarom organiseerde zoonlief afgelopen zaterdag een tribute concert in Miles Jazz Café ter ere van deze bijzondere man.



Foto: Edsel Sambo

Overall waar Junior Tecla's vader Philip verscheen, scheen plotseling de zon.

Nummers als 'Monta mi Caballo' van Oscar D'Leon, 'Poko Poko' van Doble R, Nat King Coles 'Nature Boy' en Juniors hit 'Kuid'e Flor' passeerden de revue. Ook zong de zanger het lied 'Beautiful' dat is geïnspireerd door het heengaan van zijn vader voor een publiek van 200 man. Het zijn nummers die zijn vader mooi vond en waar ze samen de laatste ja-

ren naar hebben zitten luisteren. "Natuurlijk heeft ook een hoop Curaçaos talent die avond van zich laten horen", zegt Junior. Zo traden Levi Silvanie, Josje & Angela,

Izoco, Tamara Morales, G-Spot, Lovely van Wetering en Gilmar Fraites op.

Koraal
In het huis van de Tecla's

was er vroeger altijd muziek. "Hij had vroeger zelf een band genaamd Spice & Pepper. Ik ben dus met muziek opgegroeid", vertelt Junior. Naast muzikaal was Philip Tecla ook gezellig, intelligent, extreem grappig, ondernemend, superscherp en een echte levensgenieter. "Hij kon erg goed met jongere mensen opschieten vanwege zijn eigen jonge geest", zegt Junior. Tijdens het concert kwam sterk naar voren dat iedereen wel iets grappigs of spannends met Tecla sr. heeft meegemaakt. "Mijn hele leven hoor ik al: Ben jij de zoon van Philip? Wel, laat me je een verhaal vertellen", vertelt Junior die met het concert wilde tonen dat zijn vader belangrijk voor hem is geweest en eigenlijk altijd zal zijn. "We gaan zijn als een heel bijzondere plek geven in een piramide onder water. Zo wordt hij uiteindelijk een bijzonder koraal dat we af en toe een bezoekje kunnen brengen."

Interieurworkshop bij Building Depot

WILLEMSTAD — Buiding Depot organiseert morgen een gratis interieurontwerp workshop voor haar klanten. Tijdens de koopavond tussen vier en acht uur zullen bekende binnenhuisarchitecten van tv-kanaal HGTV Kimberly Ward, Janice Palmer en Joy Moyler inspiratietips geven voor de restyling van wooninrichtingen.

Ook de lokale binnenhuisarchitect Nadin Benito van Update My Space Building Depot zal klanten met advies bijstaan tijdens de 'Interior design ideas and styles' avond. Aan de hand van producten van Building Depot zullen de deskundigen op het gebied van wooninrichtingen advies geven om een huis aantrekkelijker te maken. Binnenhuisarchitect en blogger Kimberly Ward is

diverse keren te zien geweest in afleveringen van Home and Garden Television show (HGTV) 'Design Wars'.

Ze staat in de top-20 van 'African American Interior Designers'. Binnenhuisarchitect Janice Palmer wordt vaak gevraagd om huizen van beroemdheden in te richten. Ook schrijft Top American Builders haar hoog aan. Joy Moyler heeft gewerkt voor Skidmore Owings, Merrill en andere bekende merken. Ze heeft zeven jaar als ontwerper annex projectmanager voor Polo Ralph Lauren gewerkt.

Meer informatie over de gratis workshop is te vinden op Facebook-pagina Buildingdepot. Ook kan men bellen naar Braien Wawoe via telefoonnummers 736-8813 of 529-5252.

Paasklim met overnachting

WILLEMSTAD — Natuurlijkhebbers kunnen ook dit jaar weer meedoen aan de traditionele paasklim van de Christoffelberg. Deze keer staat er echter ook een bijzondere overnachting gepland.

Deze activiteit wordt georganiseerd van zondag 31 maart op maandag 1 april. De overnachting zal plaatsvinden rond landhuis Savonet. Een kampvuur en een 'kriyoyo' Savonet Special staan op het menu voor diegenen die de nacht in het park door willen brengen. De 1e zal er een paasontbijt zijn. Degenen die dit willen doen, worden zondagmiddag tegen half zes op het park verwacht. Eigen slaappullen moeten worden meegenomen. De kosten van de paasklim met overnachting zijn 40 gulden per persoon. Alleen de klim doen kan ook à raison van 10 gulden per persoon. Voor beide activiteiten moet gereserveerd worden. Reserveren kan op 864-0363 of 864-0170. Mailen kan ook naar Info@christoffelpark.org.

Advertenties Curaçao

CAPRICE

NEW ARRIVALS

Salinja Galleries Plaza
VIA UNO
Shoes & Accessories

emilia HANCHI SNOA

emilia too Zuikertuin Mall

Prachtige nieuwe Collectie binnen!

Facebook:
emiliaboutique & emiliatoo ★ **www.emiliacuracao.com**

"Basis Principes van Supervisory Management"

Deze cursus, ontworpen door **"AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION"** behandelt op een systematische wijze de belangrijkste facetten van leidinggeven.

Aanvang Cursus
Maandag, 8 April 2013

Duur:
8 weken

Tijd:
18.00 te 20.00

Voertaal:
Papiaments / Nederlands

Dosent:
René Levy Maduro

Adres:
Neptunusweg 30

Inschrijving:
Uiterlijk
Maandag, 25 Maart 2013

Inlichtingen: 737-5914

management@effinop.com / www.effinop.com

Straatwaarde van 90.000 dollar

Douane onderschept bijna 4,5 kilo drugs

KRALENDIJK — Leden van de Douane Caribisch Nederland hebben in de maand februari van dit jaar bijna 4,5 kilo verdovende middelen gevonden op Bonaire. In totaal is 2.956,8 gram cannabis en 1.460 gram cocaïne onderschept, met een totale straatwaarde van bijna 90.000 dollar.

Op 5 februari werd 300 gram cocaïne onderschept. Die werd vanuit Curaçao illegaal binnengebracht door een vrouwelijke passagier van 20 jaar. Bij nader onderzoek bleek dat de vrouw de cocaïne ter waarde van 13.000 dollar inwendig had verstopt. Op 9 februari 2013 werd 2.380 gram cannabis onderschept, binnengebracht vanuit Nederland door een man van 30 jaar. De cannabis, die verscholen zat in verschillende toiletproducten, werd met de scanmachine ontdekt. De onderschepte drugs hadden een straatwaarde van ruim 19.000 dollar. De volgende vangst gebeurde op

10 februari 2013. Toen werd 364 gram cannabis onderschept. De cannabis werd aangetroffen bij een vrouwelijke passagier van 53 jaar op een vlucht vanuit Curaçao. De cannabis, verpakt in drie pakketjes met een straatwaarde van bijna 3000 dollar, zat op haar lichaam geplakt. Op luchthaven Flamingo werd op 13 februari een pakje cannabis aangetroffen in de aankomsthal. Het pakje woog 82 gram, equivalent aan een straatwaarde van ongeveer 660 dollar. Bij een 20-jarige vrouw werd op 14 februari op een vlucht vanuit Curaçao 70 gram cannabis en 215 gram

cocaïne ontdekt. Ook hier waren de verdovende middelen in haar lichaam verstopt. De onderschepte cannabis had een straatwaarde van ongeveer 560 dollar en de cocaïne van circa 9.675 dollar. Een 39-jarige vrouw, die op weg was naar Nederland, werd op 16 februari gepakt met 945 gram cocaïne. De cocaïne zat in deodorantflessen en werd gedetecteerd door de scanmachine. De onderschepte drugs hadden een straatwaarde van ongeveer 42.525 dollar. Ten slotte werd op 19 februari, 60 gram cannabis onderschept bij een man die uit Curaçao aankwam. De cannabis werd na inwendig onderzoek ontdekt. Deze drugs hadden een straatwaarde van 480 dollar. De Douane blijft attent op pogingen om drugs binnen te smokkelen op de BES-eilanden.

Scholen creatief met afvalscheiding



Kinderen van Kristu Bon Wardador ontvangen een prijs voor de werkstukken die ze hebben gemaakt uit handen van Selibondirecteur Rudsel Leito.

KRALENDIJK — Leerlingen van de basisscholen Aquamarin, Kolegio Kristu Bon Wardador en Kolegio Papa Cornes hebben een aantal prachtige werkstukken gemaakt over afvalscheiding. Dit naar aanleiding van een werkboek dat het vuilophaal en -verwerkingsbedrijf Selibon in samenwerking met Fundashon Bon Kousa in januari beschikbaar stelde aan alle lagere scholen.

“We zijn bijzonder blij met de mooie werkstukken die de leerlingen hebben gemaakt”, aldus Rudsel Leito, directeur van Selibon. “Ze hebben zich echt in recycling verdiept, dat kun je

aan alles zien.” De werkstukken zijn in groot detail uitgewerkt, vaak met behulp van ouders of oudere broertjes en zusjes. “Er is heel hard gewerkt om er met elkaar iets bijzon-

ders van te maken”, zegt Jacqueline Bremmers van Bon Kousa. “Prachtig om te zien dat ook de hele familie betrokken is bij dit project. Het is natuurlijk belangrijk voor Bonaire om met elkaar te zorgen dat het eiland schoon is, schoon blijft en nog schöner wordt.” Het Selibon Milieuplein aan de Kaya Industria wordt dan ook gelukkig goed bezocht. Van maandag tot en met zaterdag kan daar recyclebaar afval worden ge-

bracht. Dit afval komt niet langer op de landfill maar wordt verwerkt door Bon Recycling om afgevoerd te worden. Selibon onderzoekt of de werkstukken tentoongesteld kunnen worden, zodat heel Bonaire deze kan zien. “De kinderen hebben zo hun best gedaan dat ze allemaal een prijs hebben gekregen”, zegt Suyen Sussenbach van Selibon. “Zo is het helemaal leuk om aan een schoon milieu te werken.”

Vrouw aangehouden voor belediging politieagenten

KRALENDIJK — Een vrouw is vrijdagmiddag aangehouden en voor verhoor naar het politiebureau overgebracht, wegens belediging van de dienstdoende agenten.

De aanhouding liep uit op een vechtpartij, doordat omstanders zich ook met de aanhouding gingen bemoei-

en. Het incident gebeurde nadat een bestuurder van een voertuig een stopteken van de politie negeerde en doorreed. Op het erf van een woning aan de Kaya Miranda werd hij door de agenten aangesproken over zijn gedrag. Een vrouwelijke passagier, V.H., stapte uit de auto en begon de agenten uit te schelden. Pogingen van de

agenten om de vrouw de reden van hun komst uit te leggen, baatten niet en zij bleef de politieambtenaren grof beledigen. Daarop besloten de agenten om de vrouw aan te houden. Ook omstanders gingen zich bemoeien met de aanhouding, waardoor een vechtpartij ontstond. De vrouw werd overgebracht naar het politiebureau.

‘Vernoem hoofdstraat Rincon naar Pourier’

KRALENDIJK — De Partido Demokrátko Boneriano heeft een voorstel gedaan om de onlangs overleden ex-premier Miguel Arcangel Pourier te eren met een straatnaam in Rincon.

De meest geschikte straat die daarvoor in aanmerking komt is volgens partijleider Robby Beukenboom de huidige Kaya Rincon, de belangrijkste verbindingsweg in het dorp. Het voorstel is om het straatnaambord te onthullen op Dia di Rincon 2014. Pourier werd in Rincon ge-

boren. Hij is op jonge leeftijd naar Curaçao verhuisd, waar hij later verschillende belangrijke functies heeft bekleed. Hij heeft heel veel betekend voor de toenmalige Nederlandse Antillen. Maar zijn bijzondere liefde voor zijn geboorte-eiland is altijd gebleven. Pourier was ook de peetvader van de Dia di

Rincon en bezocht trouw de jaarlijkse viering. De PDB-fractie in de Eilandsraad is van mening dat Pourier ook erkenning en respect verdient op zijn geboorte-eiland. Daarom stelt de fractie voor om de hoofdstraat van Rincon, de Kaya Rincon, om te dopen tot Kaya Miguel Arcangel Pourier. Beukenboom stelt voor om dit besluit officieel bekend te maken op de Dia di Rincon dit jaar. De uitvoering en de ceremoniële acti-

viteiten die daarbij horen, kunnen dan volgend jaar plaatsvinden tijdens de viering van Rincondag 2014.

Woninginbraak

KRALENDIJK — Uit een woning aan de Kaya Orgel zijn maandag diverse artikelen gestolen. Het gaat om een Panasonic flatscreen, een dvd-speler en een radio van het merk Philips. De daders zijn het huis binnengekomen door een deur te forceren.

Benzineprijs omlaag

PHILIPSBURG — De prijs van benzine en diesel gaat morgen omlaag.

wordt met 2,70 per liter ruim 12 cent minder.

Diesel kost nu 2,361 gulden en wordt 2,276 gulden per liter, dus ruim 9 cent minder.

IN MEMORIAM

Miguel Arcangel Pourier

Bonaire 1938 – Curaçao 2013

Curaçao en de andere delen van het Nederlands Koninkrijk hebben een persoon verloren die een belangrijke rol heeft gespeeld in onze moderne geschiedenis.

Miguel Pourier heeft op een integere manier en met een warme persoonlijkheid de Nederlandse Antillen geleid als minister-president in drie periodes tussen 1979 en 2002.

Miguel Pourier is van grote betekenis geweest voor ons land dankzij zijn onvermoeibare inzet.

We zijn hem daar intens dankbaar voor en zullen zijn warmte en wijsheid missen.

- PERSOONLIJKE LENINGEN
- AUTOLENINGEN
- CREDIT CARDS
- MULTI CARDS
- BDC ONLINE
- HYPOTHEKEN
- VERZEKERINGEN
- GELDTRANSACTIES

“LET US MAKE YOUR DAY”

OPEN DAG

EEN DAG VOL AANBIEDINGEN, ENTERTAINMENT EN INFORMATIE: DEZE DAG KAN NIET MEER STUK!

- voordelige rentes op autoleningen, persoonlijke leningen en hypotheeken
- persoonlijke aandacht van onze specialisten
- “bouncer” voor de kids
- muziek - popcorn - drinken

ZATERDAG 6 APRIL 9 AM - 2 PM
AAN DE SCHOTTEGATWEG OOST (HOOFDKANTOOR)



BANCO DI CARIBE

Voor meer informatie ☎ 432-3200 | www.bancodicaribe.com

Chipknip verdwijnt in 2015

AMSTERDAM — De chipknip bestaat niet lang meer. Begin 2015 verdwijnt de elektronische portemonnee als betaalmiddel. Het is financieel niet langer aantrekkelijk, legt een woordvoester van Currence uit. Currence is de organisatie die het betalingsverkeer organiseert. Er wordt nu voornamelijk alleen nog gechipt in kantines en bij parkeer- en snoepautomaten.

De laatste jaren is de belangstelling voor het chippen steeds verder afgenomen. 2010 was een recordjaar met 178 miljoen transacties. Vorig jaar was dat aantal gedaald tot 148 miljoen. In winkels kan vanaf april al niet meer gechipt worden. Door het 'nieuwe pinnen' is de belangstelling voor de chipknip de laatste tijd flink afgenomen.

Gemeenten moeten nu parkeerautomaten met chipbetaling vervangen of aanpassen. Banken moeten tegoeden gaan terugstorten. Klanten van de chipknip waren vaak ontevreden over het gebruiksgemak. Hij kon niet overal gebruikt worden en het aantal oplaadpunten was beperkt. De chipknip was er sinds 1996.

Voor Rotterdam, waar je alleen met de chipknip kunt parkeren, heeft het verdwijnen van de elektrische portemonnee geen negatieve gevolgen. In 2014 stapt de gemeente over op het zogeheten kentekensparkeren, dat ook al in andere steden is ingevoerd. Alle automaten worden dan vervangen door nieuwe en die zijn ook geschikt voor pin. Er komt ook geen parkeerbon meer uit. De geparkeerde auto wordt dan digitaal geregistreerd, vertelt een woordvoester van de gemeente.



Foto: Getty Images

In winkels in Nederland kan vanaf de komende maand al niet meer gechipt worden.

Tablet voor fiscus nog geen mobiele telefoon

DEN HAAG — Een tablet van de baas wordt door de Belastingdienst voorlopig niet gelijkgesteld met een mobiele telefoon die door de werkgever wordt verstrekt. Maar als de tablet noodzakelijk is voor het werk, geldt niet meer de eis dat het apparaat voor 90 procent voor het werk moet worden gebruikt.

Staatssecretaris Frans Weekers zei dat vandaag in een debat in de Tweede Kamer. De fiscus ziet de tablet als een computer en niet als een telefoon. Dan geldt dat het gebruik 90 procent zakelijk moet zijn, anders wordt de tablet gezien als loon en moet er inkomstenbelasting over worden betaald. Weekers vindt het 'niet van deze tijd' dat hij als staatssecretaris voor zou schrijven 'hoe groot het scherpje

moet zijn wil het aange-merkt worden als telefoon of als computer'. Hij wil dat aan werkgevers laten, maar eist daarbij wel dat de tablet noodzakelijk is voor het werk van de werknemer. Hij denkt bijvoorbeeld aan Kamerleden, journalisten en vertegenwoordigers die veel op de weg zitten. De tablet simpelweg helemaal gelijkstellen met de mobiele telefoon, waar een eis geldt van 10 procent zakelijk gebruik, wil Weekers niet. Dat zou hem 100 miljoen euro aan gemiste belastingopbrengsten kosten. Die schade treedt niet op bij invoering van het nieuwe 'noodzakelijkheidscriterium', want wat niet noodzakelijk is voor het werk gaat dan onder de inkomstenbelasting vallen. Dat levert Weekers 'plussen en minnen' op en kost hem per saldo geen geld.

Kamer wil snel hulp slachtoffers misbruik

DEN HAAG — De Tweede Kamer wil dat de hulpverlening aan mensen die slachtoffer zijn geworden van misbruik in de jeugdzorg zo snel mogelijk op gang komt. Ook met de afwikkeling van de schadeclaims moet haast worden gemaakt. Dat bleek vandaag tijdens een bespreking van het rapport van de commissie-Samson in de Kamer.

Deze commissie heeft onderzoek gedaan naar seksueel misbruik onder de kinderen die in de periode 1945-2010 door de overheid in een instelling of pleeggezin zijn geplaatst. Het kabinet heeft al toegezegd dat het de meeste aanbevelingen van de commissie om misbruik in de toekomst te voorkomen, zal overnemen. Ook heeft het excuses aangeboden aan de slachtof-

fers.

De Kamer is daar blij mee, maar wil wel de vinger aan de pols houden. Die zal waarschijnlijk unaniem een motie aannemen om dat tot uitdrukking te brengen, kondigde VVD-Kamerlid Brigitte van der Burg aan. De Kamer wil ook dat slachtoffers makkelijk inzage kunnen krijgen in hun dossiers. Vera Bergkamp van D66 wil dat instellingen de instructie krijgen dat ze moeten meewerken als een slachtoffer daarom vraagt. De commissie onder leiding van oud-procureur-generaal Rieke Samson concludeerde vorig jaar oktober dat kinderen in instellingen veel vaker slachtoffer zijn geweest van seksueel misbruik dan kinderen in pleeggezinnen. De overheid wist van het misbruik, maar ondernam geen actie. Ook de sector bleef in gebreke.

Eerste Paasvuren verboden wegens droogte

APELDOORN — De gemeenten Lochem in de Achterhoek en Oost- en West Stellingwerf in Friesland hebben vandaag het aansteken van Paasvuren in het weekeinde verboden. Reden is de aanhoudende droogte in combinatie met veel wind, waardoor een Paasvuur makkelijk zou kunnen uitgroeien tot een echte brand.

De brandweer ziet nog geen aanleiding om een totaalverbod op Paasvuren te adviseren, zei een woordvoester van de Veiligheidsregio Noord- en Oost-Gelderland (VNOG) vandaag. De VNOG

is de landelijke brandweerspecialist op het gebied van natuurbranden.

In Gelderland en Overijssel staan honderden zogenoemde Paasbulten klaar. Brandweerlieden bekijken in elke gemeente per brandstapel of het veilig is om die aan te steken onder de huidige weersomstandigheden.

“Het maakt nogal uit of er veel bomen of huizen rond

een Paasvuur staan of dat de bult in een kaal weiland ligt. Ook is de populariteit van Paasvuren enorm. Het voorkomen van maatschappelijke onrust kan een reden zijn om het toch door te laten gaan, desnoods met extra veiligheidsmaatregelen”, aldus de VNOG. In grote delen van het land geldt een extra waarschuwing voor natuurbrandgevaar. In Gelderland en Utrecht is sprake van verhoogde waakzaamheid. “Mocht het nog tot code rood – groot gevaar voor branden – komen, dan verandert alles weer qua Paasvuren. Maar zover is het nog niet”, aldus de brandweerwoordvoester.

Bedrijfsleven opgetogen over keuze A27

UTRECHT — Vervoerders en het bedrijfsleven zijn opgetogen over het besluit van minister Melanie Schultz van Haegen (Infrastructuur) om de snelweg A27 bij Utrecht te verbreden naar zeven rijstroken in beide richtingen.

Volgens hun organisaties heeft het knelpunt bij Amelisseweerd het bedrijfsleven de afgelopen jaren zeker 54 miljoen euro gekost door files en vertragingen, zo lieten

zij vandaag weten. EVO, TLN, MKB-Nederland en de Kamer van Koophandel Utrecht vinden dat de verbreding van de drukbebude snelweg 'de meest robuuste en verkeersveilige oplossing' is. De organisaties wijzen erop dat het verkeer op de lokale wegen in Utrecht ook beter zal doorrijden als de doorstroming op de A27 is verbeterd. Dat komt de lucht- en geluidskwaliteit in de stad Utrecht zeer ten goede, vinden zij.

Amsterdam berekent parkeren per zeven minuten

AMSTERDAM — Automobilisten hoeven in gemeentelijke parkeergarages in het centrum van Amsterdam niet meer per uur te betalen. Vanaf 1 april geldt in deze parkeergarages een tarief van 50 cent per 7 minuten. Dit 'real time-parkeren' komt tegemoet aan de wens van parkeerders, stelde de gemeente vandaag.

Als iemand bijvoorbeeld voor 61 minuten parkeerde, moest er voor twee uur worden betaald. De prijs wordt nu eerlijker. De vier gemeentelijke parkeergarages onderscheiden zich van veel commerciële garages, waar

nog altijd uurtarieven worden berekend. In de praktijk zullen parkeerders straks soms meer en soms minder betalen dan voorheen. Nu geldt nog een uurtarief van 4 euro. Een parkeerder die nu bijvoor-

beeld twee uur parkeert, is 8 euro kwijt. Na 1 april betaalt hij 9 euro. Gemiddeld genomen gaat de parkeerder er niet op vooruit, maar ook niet op achteruit, verklaart de gemeente. “Het effectief gemiddeld parkeertarief blijft gelijk.” De gemeente had in enkele garages al proefgedraaid met het real time-parkeren. Er is ook gekeken naar betaling per minuut, maar dat is technisch nog niet mogelijk.

‘Vuurwerkoverlast nog meer beperken’

ROTTERDAM — Minder tijd om vuurwerk af te steken, de verkooptijd ervan verkorten, gemeenten meer ruimte geven om zelf overlastgevers aan te pakken en illegaal en zwaar vuurwerk hard aanpakken. Die aanbevelingen deden vandaag lokale GroenLinks-fracties om overlast door vuurwerk aan te pakken.

De fracties openden in december vorig jaar, onder leiding van Arno Bonte van GroenLinks Rotterdam, het meldpunt vuurwerkoverlast.nl. Daar kwamen in een paar weken tijd in totaal 82.212 meldingen binnen van mensen die last hadden

van vuurwerk. De klachten heeft GroenLinks geanalyseerd en in een rapport beschreven. De GroenLinks-fracties pleiten onder meer voor meer bevoegdheden voor gemeenten om vuurwerkoverlast in te perken, zoals het aan kunnen wijzen van vuurwerkvrije gebieden. Ook zou de afsteektijd wel korter mogen. “Het is nu legaal om op 31 december vanaf 10 uur 's morgens vuurwerk af te steken. Als dit een doordeweekse dag is, moeten heel veel mensen gewoon werken of boodschappen doen. Dat wringt met het op plekken ongelimiteerd mogen afsteken van vuurwerk”, stelt Bonte.

Wilfried de Jong presenteert Zomergasten

HILVERSUM — Wilfried de Jong zal de komende zomer het VPRO-tv-programma ‘Zomergasten’ presenteren. Dat liet een woordvoester van de VPRO vandaag weten. De Jong neemt het stokje over van de Belgische tv-maker en muzikant Jan Leyers, die de presentatie vorig jaar voor zijn rekening nam.

De Jong maakt al langer televisie voor de VPRO, waaronder het interviewprogramma ‘24 uur met...’. Daarin brengt hij in de studio 24 uur door met een gast. Naast zijn werk voor de tv is hij actief als schrijver en maakt hij theaterprogramma's. Een geslaagde uitzending van Zomergasten 'is geen

psychologische test of doorzaagact’, zegt De Jong. “Je maakt een biografie van iemand, maar je moet vooral op zoek naar de reden waarom iemand een fragment toont. Dan kom je uit bij iemands kennis, of persoonlijkheid, of gekte. Als dat logisch op elkaar inwerkt, is dat de ideale avond.” Tijdens de 26e editie dit jaar ontvangt hij zes gasten. Het is nog niet bekend wie dat zijn. De eerste aflevering is 28 juli. Zomergasten werd eerder gepresenteerd door onder anderen Jelle Brandt Corstius, Joris Luyendijk, Joost Zwagerman en Adriaan van Dis. In het programma bespreken de presenter en de gast film- en tv-fragmenten die de gast heeft uitgekozen.



Foto: Wikipedia

Het beroemde doek van Rembrandt is slechts twee keer eerder van z'n plaats geweest. In 1898 voor een tentoonstelling en in de Tweede Wereldoorlog.

AMSTERDAM — Het Rijksmuseum in Amsterdam is vanochtend begonnen met de verhuizing van de Nachtwacht naar zijn vaste stek: de Nachtwachtzaal. Tijdens een minutieus uitgevoerde operatie verliet het wereldberoemde schilderij van Rembrandt de Philipsvleugel, waar het meesterwerk tijdens de verbouwing van het museum de afgelopen negen jaar te bewonderen was.

Het 170 kilo zware schilderij werd in een kist naar buiten gebracht en op een speciaal versterkte wagen geplaatst. Zo'n acht mannen duwden de kar vervolgens met een snelheid van 18 meter per minuut naar het hoofgebouw. Daar werd het 4,5 meter brede kunstwerk rond 12 uur omhoog getakeld, het museum

in.

Museummedewerkers hebben het schilderij 's ochtends in alle vroegte uit de lijst gehaald en in een houten frame geplaatst. Om het frame is een beschermhoes aangebracht met sensoren, die de temperatuur, de luchtvochtigheid en eventuele schokken in de gaten houden. Het omhulsel be-

staat uit een stalen frame van 300 kilo, een isolatielaag van speciaal schuim en een beschermdeken.

Tijdens de verhuizing zijn strenge veiligheidsmaatregelen getroffen. De politie heeft de wijde omgeving van het museum afgezet en vele agenten laten rondlopen om de boel in de gaten te houden. De Nachtwacht werd in december 2003 van zijn plaats gelicht voor de grootscheepse renovatie. Daarvoor verliet het doek slechts twee keer eerder het museum. In 1898 hing het schilderij in het Stedelijk Museum in Amsterdam voor een Rembrandt-ten-

toonstelling.

Na het uitbreken van de Tweede Wereldoorlog in 1939 dook het schilderij op verscheidene plaatsen onder, om uiteindelijk in 1942 opgerold 35 meter onder de grond in de Sint Pietersberg bij Maastricht te worden opgeslagen. Na de bevrijding keerde het werk in juni 1945 per boot terug naar Amsterdam.

De Nachtwacht is het enige kunstwerk dat terugkeert op de oorspronkelijke plek. Na de heropening van het vernieuwde museum op 13 april kunnen bezoekers het werk weer zien.

EURO

Nerveus

AMSTERDAM — De Europese beurzen zakten vandaag verder weg. De onzekerheid over de situatie op Cyprus waar de banken morgen weer opengaan en de aanhoudende politieke impasse in Italië zorgden voor nervositeit onder beleggers. “De cyclische bedrijven komen maar niet overeen en die moeten toch echt de kar trekken. Dat gebeurt echter niet zo lang de economie in Europa niet aantrekt. Die moet gas gaan geven. De voedings- en levensmiddelensector blijft constant, maar die kan in zijn eentje de beurs niet opkrikken. Verder blijven de perikelen in Cyprus en Italië de gemoederen bezighouden. Het zal allemaal wel weer worden opgelost, maar het blijft zorgen voor onrust”, constateert Tom Muller van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,9 procent lager op 346,28 punten. De MidKap zakte 1,4 procent tot 518,31 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs verloren respectievelijk 0,9 en 1,3 procent. De FTSE in Londen daalde 0,5 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,6 procent tot 95,78 dollar per vat. Brentolie klom 0,1 procent in prijs tot 109,44 dollar. De euro stond ook onder druk en was 1,2788 dollar waard, tegen 1,2851 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Het is voor het eerst sinds november vorig jaar dat de eenheidsmunt minder de 1,28 dollar waard is. De euro daalde vandaag op Curaçao verder naar 2,3199 gulden. Gisteren was de koers 2,3368 gulden.

TOKIO

Nipt hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag nipt hoger geëindigd. De winsten bleven beperkt doordat veel Japanse bedrijven ex-dividend noteerden en dat had een negatieve impact van zo'n 90 punten op de Nikkei. De algehele stemming op de Japanse beurs is volgens handelaren echter nog altijd positief door speculatie dat de Bank of Japan volgende week meer stimuleringsmaatregelen zal aankondigen. De Nikkei sloot 0,2 procent hoger op 12.493,79 punten. De onroerendgoedbedrijven, die naar verwachting zullen profiteren van de maatregelen van de Japanse centrale bank om de deflatie in het land aan te pakken, lieten stevige winsten zien. Mitsui Fudosan en Mitsubishi Estate klommen ruim 3 procent. De noodlijdende Japanse tv-maker Sharp zakte daarentegen meer dan 4 procent. Op de andere beurzen in het Verre Oosten werden vandaag ook winsten geboekt in navolging van de hogere slotstanden op Wall Street. De All Ordinaries in Sydney eindigde met een plus van 0,9 procent. Luchtvaartmaatschappij Qantas steeg 2,3 procent nadat de samenwerking met Emirates uit Dubai werd goedgekeurd door de Australische mededingingsautoriteit. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,5 procent hoger en de Kospi in Seoul won eveneens 0,5 procent.

WALL STREET

Zorgen

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag lager geopend. De Amerikaanse beurzen volgden Europa, waar de aanhoudende politieke impasse in Italië en de situatie op Cyprus zorgden voor flinke koersverliezen. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handelen 0,4 procent lager op 14.498 punten. De brede S&P 500 zakte 0,5 procent tot 1555 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 0,7 procent tot 3230 punten.

DEN HAAG — PostNL gaat 500 gehandicapten en bijstandsgerechtigden een deeltijdbaan als postbezorger aanbieden. Dat heeft het postbedrijf vandaag bekendgemaakt. “Een onderdeel van het sociaal beleid van PostNL is het creëren van arbeidsplaatsen voor mensen met afstand tot de arbeidsmarkt. Onze werkprocessen bij post en pakketten zijn hiervoor uitermate geschikt”, zegt Herna Verhagen, directeur van PostNL.

Het bedrijf heeft in zijn distributiecentra al 1200 mensen uit de sociale werkvoorziening (sw) en de bijstand werken. Om ‘arbeidsgehandicapten’ aan werk te helpen heeft PostNL contracten gesloten met bedrijven uit de sociale werkvoorziening. Het sw-bedrijf is verantwoordelijk voor de werving, de opleiding en de dagelijkse inzet en begeleiding op de werkvloer, zegt het postbedrijf. Volgens een woordvoerder van PostNL ‘zijn deze mensen fysiek en geestelijk goed

in staat om post te bezorgen’. De betrouwbaarheid en kwaliteit van de postbezorging blijft dus hetzelfde, benadrukt hij. PostNL zal ook op gewone wijze parttime postbezorgers blijven werven. Deze dienen ter vervanging van de ouderwetse postbode, die niet alleen de post bezorgt maar deze ook zelf sorteert. Door reorganisaties zijn de afgelopen jaren ongeveer 7000 van de oorspronkelijke 11000 postbodes bij PostNL geschrapt. Ook de komende jaren ver-

dwijnen er nog 2700 tot 3500 arbeidsplaatsen, maakte PostNL vorige maand bekend. Vooral op het hoofdkantoor en in staffuncties zal nog flink worden gesneden.

De gehandicapten die nu aan het werk worden gesteld staan volgens een woordvoerder van PostNL los van de ontslaggolf bij het bedrijf. De zegsman wijst erop dat PostNL veel van de medewerkers die weg moesten succesvol naar een nieuwe baan buiten het postbedrijf heeft kunnen begeleiden. “Omdat de postvolumes dalen was er bij ons geen werk meer voor hen. Maar zij zullen blij zijn dat ze nu nog steeds een baan en een inkomen hebben. En ik denk ook dat zij het fijn vinden dat het ook voor arbeidsgehandicapten mogelijk is om aan het

werk te kunnen”, aldus de woordvoerder.

CNV is boos Vakbond CNV Publieke Zaak is boos over het plan van PostNL om gehandicapten aan het werk te zetten als postbode, terwijl er de laatste jaren duizenden postbodes moesten vertrekken bij het bedrijf. “Een kwalijke zaak. Mensen worden ontslagen en vervangen door goedkope arbeidskrachten”, zegt CNV-bestuurder Aynur Polat. “Het is op zich goed 500 gehandicapten en bijstandsgerechtigden een deeltijdbaan als postbezorger te gaan bezorgen, maar geef ze dan ook een volwaardig arbeidscontract. Maar ze krijgen het wettelijk minimumloon, zonder verzekeringen en zonder toekomstperspectief”, stelt Polat.

Gehandicapten aan de slag als postbode

TUI Travel ziet het zonnig in

LONDEN — De Britse reisorganisatie TUI Travel heeft het winterseizoen 2012/2013 sterk afgesloten. De marges en gemiddelde prijzen zijn in de belangrijkste markten waarin het bedrijf actief is sterk verbeterd, zo liet het dochterbedrijf van het Duitse TUI vandaag weten in een tussentijds handelsbericht.

Ook voor de komende zomer ziet TUI Travel het zonnig in. De boekingen in Groot-Brittannië en Scandinavië lopen 9 procent voor vergele-

ken met een jaar eerder. Ook hier liggen de marges bovendien hoger. De winst in het lopende gebroken boekjaar, dat nu bijna halverwege is, zal naar verwachting uitkomen aan de bovenkant van de eerder uitgesproken verwachting. Het bedrijf stelt tevreden te zijn over de gang van zaken in de eerste helft, zeker gezien de aanhoudende onzekerheid in de eurozone. De resultaten onderstrepen volgens TUI Travel ‘dat de vraag naar de jaarlijkse vakantie zich staande houdt in een zwak macro-economisch klimaat’.

Samenwerking Qantas en Emirates

CANBERRA — De vliegmaatschappijen Qantas uit Australië en Emirates uit Dubai gaan samenwerken. Dat betekent dat veel passagiers die met Qantas de ‘kangoeroeroute’ tussen Australië en Europa afleggen, voortaan in Dubai moeten overstappen in plaats van Singapore, melden Australische media. De Australische mededingingsautoriteit heeft de deal vandaag goedgekeurd. Door de samenwerking met

Emirates kan Qantas vliegtickets gaan verkopen voor tientallen nieuwe bestemmingen in Europa, Afrika en het Midden-Oosten.

De alliantie geeft de luchtvaartmaatschappij een sterkere positie in de felle strijd om de gunst van de klant met concurrenten uit Azië en het Midden-Oosten. Qantas kwam in 2011 in zwaar weer terecht, maar maakt na het schrappen van onrendabele routes weer winst.

Duitsland pal achter Dijsselbloem

BRUSSEL — Duitsland staat achter minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën als voorzitter van de eurogroep. Er wordt niet aan zijn stoelpoten gezaagd. Dat is vandaag van diplomaten in Brussel vernomen.

Zij sluiten niet uit dat er in enkele andere landen wellicht meer onvrede is over het optreden van Dijsselbloem als leider van de vergaderingen van ministers van Financiën van de zeventien eurolanden. Met name in Zuid-Europese hoofdsteden zou het verzet tegen de Nederlander groeien. Dijsselbloem oogstte in ieder geval in bepaalde media een storm van kritiek na uitlatingen over de crisis in Cy-

prus. De berichtgeving leidde maandag tot een korte, heftige reactie van de financiële markten.

Verwarring was er vooral over de vraag of het reddingsprogramma voor Cyprus één op één op andere noodlijdende eurolanden zal worden toegepast. Dijsselbloem zag zich genoodzaakt met een verklaring te komen. Volgens critici tastte die stap zijn positie aan. Sommige diplomaten in Brussel spreken echter over een ‘storm in een glas water’. De woordvoester van Dijsselbloem liet desgevraagd weten dat de minister de afgelopen dagen niet heeft overwogen en ook nu niet overweegt af te treden als voorzitter van de eurogroep.

BlackBerry Z10 volgende week in Nederland



Photo: AFP

AMSTERDAM — Het nieuwste toestel van BlackBerry, de Z10, is vanaf volgende week dinsdag te koop bij diverse providers in Nederland. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend. De smartphone, die draait op het nieuwe besturingssysteem BlackBerry 10, verscheen eind januari voor het eerst op de Britse en Canadese markt. Het apparaat, dat onlangs in de Verenigde Staten lauw werd ontvangen, ondersteunt standaard 4G. Het laatste toestel dat in Nederland uitkwam was de BlackBerry Curve, in mei vorig jaar.

‘Uitzendcontract biedt net zoveel zekerheid’

DEN HAAG — Voor de zekerheid om een baan te behouden maakt het vrijwel niets uit of mensen via een uitzendbureau aan de slag gaan of met een tijdelijk contract. Van beide groepen is rond de 70 procent na twee jaar nog aan het werk. Dat concludeert uitkeringsinstantie UWV in een vandaag verschenen onderzoek.

Van de werkzoekenden die als uitzendkracht aan het werk gingen, kreeg 15 procent na twee jaar een vast contract. Bij de mensen met een tijdelijk contract kreeg 18 procent een vaste aanstelling. “Je hoort vaak dat uitzendkrachten geen enkele vorm van zekerheid krijgen;

dat is dus een fabeltje”, zegt Rob Witjes van het UWV. Maar hoe het met de werkzekerheid is gesteld na die periode van twee jaar is nog onbekend. Daar gaat het UWV nog verder onderzoek naar doen. Ongeveer een derde van de mensen die via het UWV aan het werk

komen, doet dat als uitzendkracht. Ongeveer 70 procent krijgt een tijdelijk contract en 2 procent krijgt direct een vaste aanstelling. Het UWV voorziet dat het aantal mensen met een WW-uitkering dit jaar door de economische krimp oploopt: van 340.000 vorig jaar tot bijna 380.000. In 2012 waren het er al 70.000 meer dan het jaar daarvoor. Uit het onderzoek van de uitkeringsinstantie blijkt ook dat meer dan de helft (55 procent) van de werklo-

zen die langer dan een jaar thuis zitten, werk vindt in een andere sector dan waar ze daarvoor werkzaam waren. “Werkzoekenden uit sectoren die te lijden hebben van de economische crisis, kunnen vaak niet op korte termijn aan het werk in hun oude sector”, weet het UWV. Langdurig werkzoekenden die bereid zijn een ander beroep te kiezen, hebben gemiddeld drie maanden eerder een baan gevonden dan mensen die dit niet doen.

China boos op ‘arrogant Apple’

HONGKONG — De Chinese staatsmedia zijn razend op de Amerikaanse technologiegigant Apple. De krant van de regerende communistische partij, het Volksdagblad, stelde vandaag dat ‘Apples ongekende arrogantie zal worden vernietigd’.

Deze aankondiging volgde op consumentenprogramma's en andere uitzendingen van de

staatsomroep CCTV waarin Apple werd verweten opzettelijk producten van mindere

kwaliteit, met name iPhones, op de Chinese markt te gooien. Volgens het communistische dagblad is Apple ‘oneerlijk, inhuldig en vooral arrogant’ en dat komt door het meerderwaardigheidscomplex van westerse mensen. Veel

Chinese bloggers bleken het vandaag niet met de krant eens te zijn. Ze vonden de negatieve aandacht voor Apple onterecht en wezen op veel grotere problemen in het land, zoals de enorme milieuvervuiling, waar de staatsmedia steken laten vallen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	27-Mar		PREV.	27-Mar		
DOW JONES	14559.65	14518.87	AEX	349.27	346.26		
S&P 500 INDEX	1563.77	1560.33	AEGION NV	4.77	4.69		
NASDAQ	3252.48	3246.84	ACEA	25.93	26.35		
AMAZON.COM INC.	260.31	265.54	AHOLD NV	12.02	11.91		
AMERICAN EXPRESS	67.17	67.07	ASTORIA FINL	9.74	9.79		
APPLE INC	461.14	452.14	AKZO NOBEL	50.70	50.37		
AT&T INC	36.74	36.70	ASML HOLDING NV	51.86	51.16		
BERKSHIRE HATH-B	103.82	102.97	CORIO NV	36.83	35.75		
CISCO SYSTEMS	20.85	20.74	DANONE	54.43	53.73		
CITIGROUP INC	44.83	44.38	DSM (KONIN)	45.17	44.98		
WALT DISNEY CO	56.63	56.41	HAL TRUST	99.65	99.99		
EBAY INC	52.09	51.20	HEINEKEN NV	60.02	59.15		
GENERAL ELECTRIC	23.12	22.99	ING GROEP NV	5.71	5.63		
GOOGLE INC-CL A	812.42	802.40	ROYAL INTECH NV	9.46	9.04		
HEWLETT-PACKARD	23.64	23.43	KPN (KONIN) NV	2.75	2.67		
HOME DEPOT INC	70.05	69.51	KONINKLUKE PHIL	23.32	23.06		
IBM	212.36	211.55	POSTNL NV	1.59	1.56		
INTEL CORP	21.77	21.92	REED ELSEVIER	13.34	13.25		
JOHNSON&JOHNSON	80.85	81.23	REXEL SA	17.40	17.09		
MEDTRONIC INC	46.65	46.40	ROBECO	26.21	26.42		
MICROSOFT CORP	28.16	28.35	ROLINCO NV	22.50	22.68		
3M CO	106.07	105.15	RORENTO NV	54.40	54.51		
PFIZER INC	28.80	28.53	ROYAL DUTCH SHA	25.43	25.42		
PROCTER & GAMBLE	77.40	76.93	TOMTOM	3.15	3.14		
ROYAL DUTCH ADR	65.64	64.99	UNILEVER NV-CVA	31.65	31.58		
SCHLUMBERGER LTD	74.42	74.49	WESSANEN NV	2.27	2.27		
SPRINT NEXTEL CO	6.05	6.03	WOLTERS KLUWER	17.06	16.76		
TEXAS INSTRUMENT	35.10	34.98	WP-STEWART HLDGS	235.19	236.41		
TIME WARNER INC	56.91	56.63	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	26-Mar		
VISA INC-CLASS A	167.46	168.30	MONEY MARKET	13.0611	13.0611		
ETFs	PREV.	27-Mar	US DOLLAR BOND	2.6319	2.6333		
ISHARES-DV DIV	63.06	62.91	GLOBAL GROWTH	1.9770	1.9943		
ISHARES-EMG MKT	42.52	42.43	US GROWTH	9.2579	9.3302		
ISHARES-MSCI PAC	49.65	49.63	CANADIAN GROWTH	2.9443	2.9663		
ISHARES-RS 3000	93.04	92.88	CURRENCIES	PREV.	27-Mar		
ISHARES-SP500 GR	82.16	81.95	YEN/USD	94.40	94.410		
ISHARES-S&P EURO	39.83	39.34	EUR/USD	1.285	1.278		
POWERSHARES DB C	27.43	27.47	CAN/USD	1.017	1.017		
POWERSH-QQQ	68.71	68.62	GBP/USD	1.514	1.512		
SPDR S&P MID 400	208.16	207.59	COMMODITIES	PREV.	27-Mar		
SPDR S&P 600 SMA	83.87	83.51	OIL WTI	96.34	96.08		
FUNDS	PREV.	27-Mar	GOLD	1600.05	1604.53		
BLACKROCK GBL ALL	45.23	45.27	SILVER	28.76	28.58		
TEMPLETON GBL BND	23.57	23.47	WHEAT	731.50	732.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad,cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarinet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Seú-feestje bij SGR-Groep



Foto: MCB

Alle 500 bewoners van de SGR-Groep, de Stichting voor Gehandicapten- en Revalidatiezorg, zijn onlangs door de Fundashon Seú en de MCB Bank verblijd met een Seú-feestje. Daarbij werden twee zangers van de SGR-band Streanan di Oro, Sherwin Zimmerman en Cedric Virgini, in het zonnetje gezet. Diverse finalisten van Kantadó Mayó traden ook op en het publiek zong en klapte flink mee.

Trouwring teruggevonden in park

Een Britse vrouw heeft met behulp van haar hond na drie weken haar trouwring teruggevonden in het park. Dat meldde de *Wirral Globe* maandag. Jayne Brady was op de dag dat ze de ring verloor op verschillende plekken geweest. "Ik had die dag vrij van mijn werk en moest een paar klusjes doen, zoals de kinderen naar de opvang brengen, langs het tankstation en de

hond uitlaten in het park. Dus toen ik merkte dat de ring weg was, kon hij op drie plekken zijn", aldus de 43-jarige vrouw. Ze nam contact op met parkwachters in de hoop dat die haar geliefde ring hadden gevonden, maar zonder resultaat. "Drie weken later liet ik Roxy uit in Arrowe Park. Ze was aan het ravotten en wilde dat ik een stok voor haar weggooid." Toen Brady de stok

pakte, gebeurde het ondenkbare. "Ik boog naar de grond en zag de ring op het gras liggen. Ik kon niet geloven dat hij daar al die tijd gelegen had. Ik dacht de ring nooit meer terug te zien. Zeker omdat het de afgelopen tijd zulk slecht weer was, had ik verwacht dat hij in de grond zou zijn gezakt." De vrouw had geluk, want een paar dagen later zou het gras worden gemaaid.

Maanden zitten op kat

Medewerkers van de dierenambulance in Purmerend hebben in een bankstel een gemummificeerd kadaver van een kat gevonden. Het beest zat er al 15 maanden en werd ontdekt tijdens een verhuizing. De kat verdween in december 2011. De eigenaar dacht dat het beest naar buiten was gegaan en door het ijs was gezakt. Wekenlang hoopte het gezin dat de kat terugkwam, maar het dier bleek al die tijd klem te zitten tussen de vering, een balk en de zitting. De bewoners hadden wel een vreemde lucht geroken en een donkere vlek onder de bank gevonden. Ze dachten dat de overige katten er geplast hadden en maakten het steeds schoon. Volgens de medewerkers van de dierenambulance waren de gezinsleden geschokt dat zij zo lang op hun vermiste kat zaten zonder het te weten.

Wagons kwijt

De Franse spoorwegen zijn goederenwagons kwijt. De spoorwegmaatschappij SNCF heeft personeel een beloning in het vooruitzicht gesteld als ze er een terugvinden. De afgelopen jaren zijn 150 wagons volkomen verdwenen, meldde de omroep *RTL* gisteren. De 'spookwagons' rijden misschien nog rond of staan vergeten op een spoorwegemplacement. Het personeel van de vrachtafdeling van de SNCF heeft een lijst gekregen met nummerborden van de wagons en het tijdstip waarop ze voor het laatst zijn gesignaleerd.

BPD'ers maken tuin zelf schoon



Foto: Fawell Maduro

Zestien ambtenaren van het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) en aanhang hebben zaterdag de tuin van het ministerie flink opgeschoond. In een paar uur tijd werden maar liefst vier vuilniszakken met zwerfvuil en tuinafval gevuld. De actie werd op touw gezet omdat het ministerie momenteel geen tuinman heeft. Achteraf gezien bleek de schoonmaakactie ook een goede activiteit voor teambuilding te zijn.

Dalend geboortecijfer

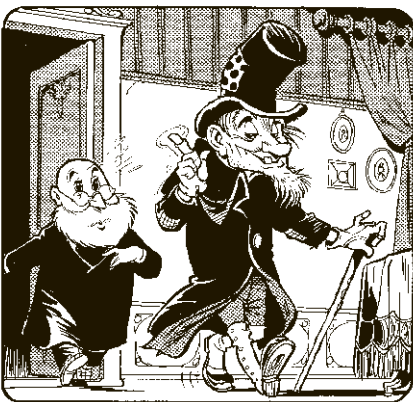
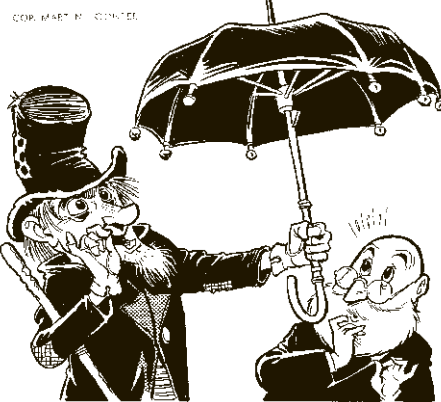
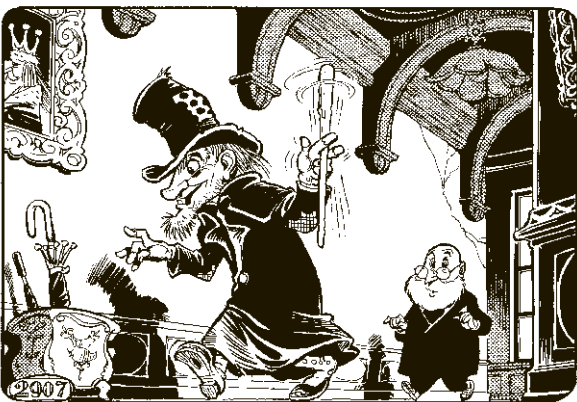
De economische crisis is van invloed op de geboortecijfers in de Europese Unie. Gemiddeld baarde een vrouw daar 1,57 kinderen in 2011. Daarmee is het prille herstel van het aantal geboortes in de EU gestopt, zo maakte de Europese Commissie gisteren be-

kend in haar kwartaalrapport over sociale ontwikkelingen. Na decennia van dalende geboortecijfers waren die in veel lidstaten in het nieuwe millennium juist weer aan het stijgen. Tijdens relatief gunstige economische omstandigheden

ging het aantal geboorten per vrouw van 1,46 kinderen in 2002 naar 1,6 kinderen in 2010. Nederland doet het met 1,76 kinderen in 2011 beter dan het Europese gemiddelde, maar ook hier is sprake van een daling in vergelijking met 2010 (1,79).

Door Marten Toonder

KONING HOLLEWIJN EN DE LORRELEIDER



In de paleisgang boog de Lorreleider zich vol belangstelling over een paraplubak. "Ah, ik zie dat u zich een nieuw regenscherm hebt aangeschaft," merkte hij op, "dus dit ouderwetse lor is afgedankt." "Neeenee," antwoordde Hollewijn haastig, "ik geef toe dat hij wat ouderwets van snit en misschien wat onooglijk is, zodat ik bij officiële gelegenheden de nieuwe moet gebruiken. Maar normaal heb ik toch liever die oude, want die beantwoordt beter aan het doel: me tegen de regen te beschermen. Dus als ik een van beiden zou moeten afdanken..." "Die nieuwe wil ik niet heb-

ben," bromde de grijsaard, "dat is een prul. En ik handel niet in prullen, maar in lorren." "Kijk eens aan," zei de vorst verbaasd, "wat is het verschil?" "Een lor is een gebruikt voorwerp," legde de opkoper uit, "een prul is een voorwerp dat niet te gebruiken is. En omdat het doel van gebruiksvoorwerpen is in gebruikte voorwerpen over te gaan, zijn prullen waardeloos. Maar nu terzake. Ik kom hier om uw haard te kopen." Zo sprekende stiet hij de salondeur open en trad de kamer binnen. "Mijn haard?" vroeg Hollewijn, hem volgend, "het is vreemd gesteld!"

Chinezen woedend op Deense wildplassers

De politie in China heeft een onderzoek ingesteld naar zes Deense toeristen, die op een snelweg in de Chinese stad Shanghai hebben wildgeplaat. De mannen zouden een buschauffeur hebben gedwongen om te stoppen voor een plaspauze. Vervolgens plasten ze met zijn zessen op rij midden op de snelweg. Een voorbijganger fotografeerde het tafereel en plaatste de foto op Weibo, het Chinese equivalent van Twitter. De foto leidde later tot woede onder Chinese internetgebruikers en verscheen op meerdere nieuwswebsites. Via beelden van camera's

langs de snelweg kon de politie het nummerbord van de bus traceren. De buschauffeur vertelde dat de Deense toeristen afgelopen zaterdag het Formule 1-circuit in Shanghai hadden bezocht, erg veel hadden gedronken en hem dwongen om de bus midden op de snelweg te stoppen. Het is nog niet bekend wie de Denen precies zijn, maar de politie heeft gemeld onderzoek te blijven doen en mogelijk actie te ondernemen. Chinese burgers roepen de politie via internet op om de toeristen zwaar te straffen, meldt *South China Morning Post*.

Artis viert 175-jarig jubileum

De Amsterdamse dieren-tuin Artis viert vandaag het 175-jarig bestaan. Prinses Margriet zal voor die gelegenheid een jubileumtulp dopen. De 'Tulipa Natura Artis Magistra' is speciaal voor de gelegenheid gekweekt. Verder hebben studenten afkomstig van verschillende natuur- en milieuoopleidingen er meer dan 175.000 bloemen en 36.000 planten geplant. Zo staat de oudste dierentuin van Nederland het hele jaar door extra in bloei. Margriet staat bekend om haar liefde voor de natuur en is sinds

2002 beschermvrouw van Artis. Zij opende in 2005 al het Vlinderpaviljoen. Daarvoor opende prins Bernard in 1988 het olifantenverblijf en prinses Máxima mocht in 2003 het dierenverblijf de Pampa openen. Naast het aanleggen van de bloementuin heeft Artis ook een website gemaakt, waarop mensen hun herinneringen kunnen delen. Een selectie hiervan wordt verzameld in een boek dat in mei uitkomt. Ook presenteerde Artis eerder deze maand een kinderboek met verhalen over de dierentuin.

Twee nieuwe artsen



Foto: GMP

Emschka Johannes (rechts) en Melissa Delgado Castro (links) legden onlangs de eed af bij minister Ben Whiteman van Gezondheid, Milieu en Natuur (midden). Zij voldoen nu aan alle wettelijke eisen om hun werk als arts uit te oefenen. Dokter Delgado Castro is sinds kort als gynaecoloog werkzaam in het Sehós. Dokter Johannes werkt in hetzelfde hospitaal op de EHBO-afdeling.

Charine behaalt master



Charine Trenidat-Royer heeft onlangs de titel 'Master of Science in Controlling' behaald aan de Nyenrode Business Universiteit in Utrecht. Charine was oud-studente van de MIL en de UNA. Familie Rojer en Nicolaas zijn trots op haar vanwege het bereiken van deze belangrijke mijlpaal. Zij wensen haar het allerbeste toe in haar carrière.

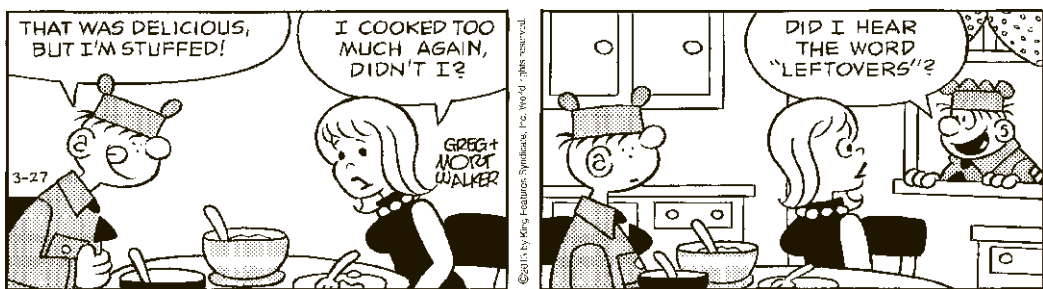
BUCKLES

By David Gilbert



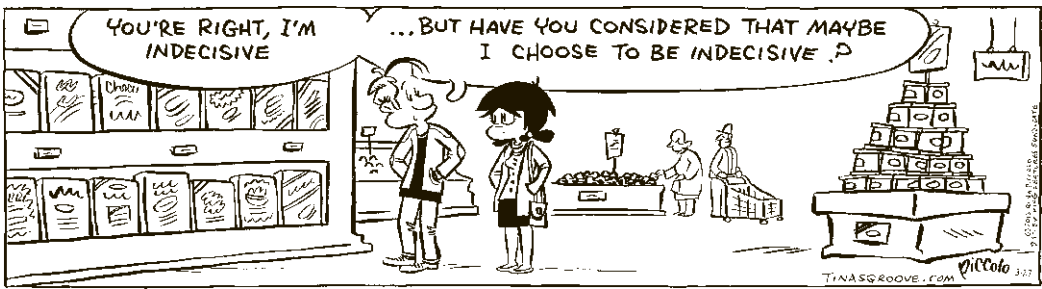
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Duitse paasmarsen tegen wapenexport en drones

FRANKFURT/MAIN — De traditionele paasmarsen in Duitsland zijn dit jaar gericht tegen de wapenexport en het gebruik van drones, onbemande vliegtuigjes, in Duitsland. Volgens de coördinerende organisatie zijn er tot en met de tweede paasdag ongeveer 80 manifestaties.

Het gaat niet alleen om demonstraties en manifestaties, maar ook om fietstochten, wandeltochten en vredesfeesten. Over het aantal verwachte deelnemers willen de organisatoren geen uitspraken doen. De deelnemers gaan ook waarschuwen voor een oorlog tegen Iran. Zij zullen

pleiten voor een vreedzame oplossing van de conflicten in onder meer Mali en Syrië. Vorig jaar namen duizenden mensen aan de manifestaties deel, maar bij sommige kwamen slechts enkele honderden personen opdagen. Volgens het Zweedse onderzoeksinstituut Sipri was Duitsland in de jaren 2008

tot en met 2012 de op twee na grootste wapenexporteur in de wereld. De organisatoren vrezen dat het EU-wapenembargo tegen Syrië wordt opgeheven, waardoor de strijd daar met onder meer Duitse wapens verder escaleert. De paasmarsen zijn geworteld in de protesten tegen de kernbewapening tijdens de Koude Oorlog, waaraan in 1989 een einde kwam. In 1968 en 1983 bereikten de marsen met honderdduizenden deelnemers hun hoogtepunt.

GENÈVE — Het is te laat om militair in te grijpen in Syrië om de oorlog te stoppen. Ook het bewapenen van partijen in het conflict maakt het waarschijnlijk alleen maar erger. Dat heeft Kofi Annan, de voormalige gezant van de Verenigde Naties en de Arabische Liga voor Syrië, vandaag gezegd.

“Verdere militarisering van het conflict, ik weet niet of dat de manier is om het Syrische volk te helpen”, vindt Annan. “De enigen die graag zien dat wapens naar Syrië worden gestuurd, zijn degenen die ver weg zijn.” Voormalig VN-chef Annan stapte vorig jaar op als Syrië-gezant, omdat het niet lukte om een politieke oplossing voor het conflict te vinden. Hij vindt dat de internationale gemeenschap ‘een manier moet vinden om water op het vuur te gooien in plaats van andersom’. Binnen Europa zijn Frankrijk en Groot-Brittannië voorstander van de levering van wapens aan de rebellen. Sommige Arabische landen sturen al wapens naar de opstandelingen. Iran levert juist aan de regering van president Bashar al-Assad.

Syrische ambassade
De Syrische oppositie heeft sinds vandaag een ambas-



Aanslagen komen dagelijks voor in het land.

sade. De leider van de oppositie Moaz al-Khatib opende de diplomatieke vestiging in de hoofdstad van Qatar, Doha, door een lintje door te knippen.

Gisteren nam een delegatie van de Syrische Nationale Coalitie in Doha al de plaats in van Syrië bij de Arabische Liga. De liga heeft de coalitie erkend als de enige echte tegenwoordiger van het door

een burgeroorlog verscheurde Syrische volk. Al-Khatib, die zondag aftrad als hoofd van de oppositie, bracht bij het openen van de ambassade zijn frustratie nog maar eens onder woorden over het volgens hem uitblijven van voldoende steun voor zijn zaak. “Er is een internationale bereidwilligheid om de revolutie niet te laten slagen”, verkondigde hij. Al-Khatib wil dat de grootmachten in de wereld

meer doen om de rebellen te helpen. President Bashar al-Assad van Syrië heeft in een brief aan de landen van het economische overlegorgaan Brics (Brazilië, Rusland, India, China en Zuid-Afrika) hulp gevraagd om de burgeroorlog in zijn land te beëindigen. Volgens het schrijven wordt Syrië belaagd door ‘terreur die wordt gesteund door Arabische, regionale en westerse landen’.

Bezitter telefoon makkelijk te identificeren

WASHINGTON — Als bekend is waar een mobiele telefoon is geweest, blijkt het een koud kunstje om te achterhalen wie de eigenaar is. Uit Belgisch-Amerikaans onderzoek blijkt dat het in 95 procent van de gevallen lukt om iemands identiteit vast te stellen op basis van vier plaatsen waar de telefoon is geweest.

Onderzoekers van het Massachusetts Institute of Technology (MIT) en de Katholieke Universiteit Leuven onder-

zochten de telefoondata van anderhalf miljoen mensen. Omdat mobiele telefoons contact maken met zendmasten, valt vrij nauwkeurig te bepalen op welk tijdstip een telefoon op een bepaalde plaats was. Die locatiegegevens kunnen vergeleken worden met informatie uit databases, waarin bijvoorbeeld staat waar mensen werken, wonen of op school zitten. Vrijwel iedereen blijkt met zijn telefoon een unieke ‘geografische vingerafdruk’ te creëren. Wie zijn telefoon aan heeft staan, is dus nauwelijks nog anoniem.

Toen mobiele telefoons nog niet zo geavanceerd waren beschikten alleen telecomaanbieders over dit soort gegevens. Met de komst van smartphones is dat drastisch veranderd, omdat die vaak over een GPS-functie beschikken. Fabrikanten van smartphones maken de informatie die daarmee vergaard wordt volgens de wetenschappers beschikbaar voor anderen. Dat heeft grote gevolgen voor de privacy, waarschuwen de onderzoekers in de laatste editie van het wetenschappelijke tijdschrift Scientific Reports.

Sloop stuk Berlijnse muur gaat door

BERLIJN — Slopers hebben vanochtend vier stukken weggehaald van de beroemde ‘East Side Gallery’ van de Berlijnse muur. Dat heeft de Duitse politie vandaag bekendgemaakt. Het gaat om het stuk muur langs de rivier de Spree dat projectontwikkelaar Living Bauhaus wil weghalen vanwege een hoogbouwproject.

Het stuk muur werd enkele weken geleden behoud voor de sloop na felle demonstraties. Tegenstanders vinden dat de muur niet mag worden aangetast vanwege de historische betekenis. De sloop vandaag kwam als een verrassing. De opening in de muur zou moeten dienen als provisoirische ingang van het bouwterrein van het flatgebouw. Projectontwikkelaar Living Bauhaus, gespecialiseerd in luxe objecten, kondigde vandaag aan dat de weggehaalde stukken muur uiteindelijk weer zullen worden teruggezet. De ‘tijdelijke muurverplaatsing’ was volgens het



Politieagenten moesten vandaag toch nog wacht houden bij de East Side Gallery, maar schermselings bleven uit.

bedrijf echter noodzakelijk geworden omdat in gesprekken met onder andere de gemeente geen alternatief is gevonden. Internationale prominenten hebben zich inmiddels

in de strijd om de muur gemengd. De Amerikaanse acteur David Hasselhoff liet maandag nog weten optimistisch te zijn over het behoud van de ‘Gallery’. De East Side

Gallery is het bekendste en langste deel van de Berlijnse Muur dat nog overeind staat. Sinds de val van de Muur in 1989 is het door zo’n 120 kunstenaars beschilderd.

Weer inval bij Human Rights Watch

MOSKOU — De Russische justitie heeft opnieuw een inval gedaan bij een internationale mensenrechtenorganisatie, dit keer Human Rights Watch (HRW) in Moskou.

Dat heeft een woordvoester van HRW vandaag bekendgemaakt. Amnesty International was maandag al het doelwit. Sinds de terugkeer van Vladimir Poetin als president afgelopen jaar heeft Rusland de regels voor organisaties als Amnesty en HRW flink aangescherpt.

Volgens het Kremlin is dat nodig om te voorkomen dat ze spioneren voor buitenlandse mogendheden. Onder meer de Verenigde Staten en de Raad van Europa hebben alarm geslagen over de invallen, die ook bij andere organisaties plaatsvinden. Rusland zou plannen hebben om in totaal duizenden organisaties te ‘inspecteren’.

Weer gat in Europese begroting

BRUSSEL — In de Europese begroting van 2013 zit een fors gat. De Europese Commissie in Brussel zegt ruim 11,2 miljard euro extra nodig te hebben van de EU-lidstaten om alle rekeningen te kunnen betalen. “Dit kan niet als een verrassing komen”, stelde Europees Commissaris Janusz Lewandowski (Begroting) vandaag.

De begrotingen van de afgelopen jaren werden steeds krappert opgesteld, benadrukt de commissaris. Hij spreekt over een sneeuwbal effect, waarbij rekeningen naar het volgende jaar worden doorgeschoven. Hij verwijt de lidstaten die minder aan Brussel willen overmaken, struisvogelpolitiek. Lewandowski benadrukt dat van de benodigde extra miljarden geen cent naar Europese instellingen vloeit. Het geld is uitsluitend nodig om rekeningen te betalen van EU-gesteunde projecten in de lidstaten, bijvoorbeeld op het gebied van infrastructuur of wetenschap. Een groot deel is bedoeld voor achtergestelde gebieden. De lidstaten en het Europees Parlement moeten zich nog uitspreken over het verzoek van Lewandowski. Onder druk van de lidstaten, die willen besparen, was fors gesnoeid in de begroting 2013. De Europese Commissie wilde 5 miljard euro meer dan de uiteindelijk besloten 132,8 miljard euro. Vorig jaar bedroeg het gat in de begroting bijna 9 miljard euro. Na een slepende discussie waren de lidstaten uiteindelijk bereid bijna 6 miljard euro bij te passen. Ook toen kwam het tekort niet onverwacht. Onder druk van onder anderen de Britten en de Nederlanders was de begroting met 4 miljard euro gekort tot 129 miljard.

tend nodig om rekeningen te betalen van EU-gesteunde projecten in de lidstaten, bijvoorbeeld op het gebied van infrastructuur of wetenschap. Een groot deel is bedoeld voor achtergestelde gebieden. De lidstaten en het Europees Parlement moeten zich nog uitspreken over het verzoek van Lewandowski. Onder druk van de lidstaten, die willen besparen, was fors gesnoeid in de begroting 2013. De Europese Commissie wilde 5 miljard euro meer dan de uiteindelijk besloten 132,8 miljard euro. Vorig jaar bedroeg het gat in de begroting bijna 9 miljard euro. Na een slepende discussie waren de lidstaten uiteindelijk bereid bijna 6 miljard euro bij te passen. Ook toen kwam het tekort niet onverwacht. Onder druk van onder anderen de Britten en de Nederlanders was de begroting met 4 miljard euro gekort tot 129 miljard.

‘Bezuinigingen ziekmakend’

LONDEN — De bezuinigingen die in Europese landen tijdens de crisis worden doorgevoerd, hebben een dramatische uitwerking op de volksgezondheid. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd onderzoek naar de gezondheidstoestand van Europeanen in het wetenschappelijk tijdschrift The Lancet.

Het onderzoek constateert onder meer dat er onrustbarende uitbarstingen van aids

en malaria zijn geweest in Griekenland en dat de jarenlange daling van het aantal zelfmoorden in Europa sinds 2007 is omgebogen in een stijging. Het gaat om een onderzoek van onder anderen professor Martin McKee van het Europese Observatorium voor Gezondheidssystematiek en -politiek in 53 Europese landen. McKee wijst erop dat de Europese Commissie officieel verplicht is de uitwerking van beleid op de gezondheid na te gaan, maar met de bezuinigingspolitiek gebeurt dat niet.

Rechters Egypte weer op ramkoers met Mursi

CAIRO — De Egyptische president Mohamed Mursi had de procureur-generaal Abdel Maguid Mahmoud eind vorig jaar niet mogen ontslaan.

Het hof van beroep in Caïro bepaalde vandaag dat Mursi’s decreet waarmee hij in november de procureur-generaal verving door Talaat Ibrahim, niet geldig is. Daarom moet de minister van Justitie Mahmoud weer op zijn post zetten, aldus het hof. Mursi komt uit

de gematigde islamistische Moslim Broederschap, die onder de militaire regimes van 1952 tot 2011 werd onderdrukt.

De val van generaal Hosni Mubarak als president van het land in februari 2011 maakte de weg vrij voor een regering van moslimbroeders. Die is echter geregeld in hooglopende ruzies verwickeld met de conservatieve magistratuur, die voor een groot deel uit Mubarak’s tijd stamt.

SUMMER VACATION ORLANDO

ONLY 4 DEPARTURE DATES
July 10, 17, 24 and 31

CALL 582 7896

Special Package price*

Awg. **1.399*** p.p.



SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or check with your preferred travel agent.



*based on 4 persons in a room

Sluiting stadion Joao Havelange

RIO DE JANEIRO — De burgemeester van Rio de Janeiro heeft het pas zes jaar oude stadion Joao Havelange tot nader order gesloten. Er zijn structurele problemen met het dak. Het fungeert als belangrijkste voetbalstadion van de Brazilaanse metropool sinds het begin van de renovatie van de Maracana. Die laatste arena wordt verbouwd voor de Confederations Cup dit jaar en het WK in 2014. Het befaamde stadion, dat tijdens de Olympische Spelen van 2016 de openings- en sluitingsceremonie moet huisvesten, zal eind april weer open gaan. Dat is vier maanden later dan gepland. In stadion Havelange moeten in 2016 de olympische atletiekwedstrijden worden gehouden. De huidige capaciteit van 46.000 plaatsen dient dan tot 60.000 te zijn uitgebreid.

14e zege op rij

AMSTERDAM — Het Nederlands elftal is bezig aan een zelden vertoonde reeks overwinningen in de WK-kwalificatie. Oranje boekte gisteren tegen Roemenië (4-0) de 14e zege op rij in de kwalificatie voor het mondiale voetbaltoernooi. De ploeg van bondscoach Louis van Gaal passeerde daarmee Mexico, dat tussen 1949 en 1957 een reeks van 13 zeges neerzette. Oranje heeft alleen West-Duitsland nog voor zich. De West-Duitse voetballers boekten tussen 1969 en 1985 maar liefst 16 zeges op rij in de WK-kwalificatie. Het Nederlands elftal kan dat record in september evenaren als het wint van Estland en Andorra. Oranje speelt daarna in groep D nog tegen Hongarije (11 oktober, thuis) en Turkije (15 oktober, uit).

Japan klaagt over laserpen

TOKIO — De Japanse voetbalbond heeft bij de wereldvoetbalbond FIFA een klacht ingediend tegen het verloop van de WK-kwalificatiewedstrijd gisteren tegen Jordanië in Amman (2-1). Volgens de Aziatische kampioen, die zich met een gelijkspel als eerste land had kunnen plaatsen voor het eindtoernooi in Brazilië, zijn ten minste twee spelers vanuit het publiek met een laserpen onder vuur genomen. Mede door de hinderlijke lichtstraal op zijn gezicht zou Yasuhito Endo in de tweede helft een strafschop hebben gemist. Ook doelman Eiji Kawashima moest het vanaf de tribune soms ontgelden.

1000 minuten droog

PARIS — Hij had al in 11 interlands op rij voor Frankrijk niet gescoord. Ook gisteravond in de thuiswedstrijd tegen wereldkampioen Spanje (0-1) wilde het weer niet lukken. Onder luid boegeroep verween Karim Benzema in de 82e minuut van het veld in Parijs. Hij staat nu al ruim 1000 minuten droog in de nationale ploeg. Bondscoach Didier Deschamps nam het na afloop maar weer eens op voor de geplaagde spits van Real Madrid. “Ja, ik weet het, hij staat ter discussie”, zei de oud-international. “Maar hij heeft niet slecht gespeeld, ook al heeft hij opnieuw niet gescoord.”

Roda JC verlengt aflopende contracten niet

KERKRADE — Roda JC gaat de aflopende contracten van Laurent Delorge, Jimmy Hempste, Adil Ramzi en Rob Wielaert niet verlengen. Dat heeft de Limburgse club vandaag laten weten. De vier routiniers, allen in de 30, drukken te zwaar op de begroting. Ook opties in het contract van Mikolaj Lebedynski en Bryan Roox worden voorlopig niet gelicht. Roda JC beslist later of de twee volgende seizoenen toch nog voor de club zullen uitkomen.

Oranje in sneltreinvaart richting Brazilië

AMSTERDAM — Bondscoach Louis van Gaal denderd met het Nederlands elftal in een sneltreinvaart richting het WK in Brazilië. Oranje boekte gisteravond voor eigen publiek tegen Roemenië (4-0) alweer de zesde zege op rij in het kwalificatietoernooi. Naaste belager Hongarije is met een achterstand van 7 punten inmiddels allang uit het zicht verdwenen.

Oranje kan zich tijdens de volgende kwalificatieweek tegen Estland (6 september) en Andorra (10 september) al definitief verzekeren van een ticket voor de eindronde in het voetbalgekke Brazilië. Mocht dat onverhoopt niet lukken, dan wachten er in oktober nog herkansingen tegen Hongarije en Turkije.

Van Gaal en zijn hervormde ploeg verdienen een compliment voor de score van 100 procent uit de eerste zes duels, ook al voetbalt Oranje niet in de sterkste groep. De bondscoach voorzag de nationale ploeg na het mislukte EK van een ander uiterlijk, zonder dat dit tot nu toe punten heeft gekost. Van alle basisspelers tegen Roemenië mochten alleen Robin

van Persie en Arjen Robben zich eerste keus noemen onder Bert van Marwijk. Meer dan de helft van de huidige basisploeg debuteerde onder Van Gaal.

Net als vier dagen eerder tegen Estland bracht Rafael van der Vaart het Nederlands elftal op voorsprong. De vervanger van de geblesseerde Wesley Sneijder schoot beheerst raak, na een goede aanval via Jeremain Lens en Robin van Persie. Van der Vaart scoorde alweer voor de vierde keer op rij in de WK-kwalificatie. Hij beloonde zijn ploeg voor een flitsende openingsfase, waarin Kevin Strootman en Van Persie ook al dicht bij succes waren. Helaas voor de 48.000 toe-

1156 minuten

Het Nederlands elftal is al 1156 minuten zonder tegentreffer tijdens thuiswedstrijden in de WK-kwalificatie. Oranje hield dinsdagavond ook ‘de nul’ tegen Roemenië (4-0). Teemu Tanio is nu al ruim acht jaar lang de laatste speler die Oranje voor eigen publiek in een WK-kwalificatiewedstrijd wist te passeren. De Finse oudspeler van Ajax trof op 13 oktober 2004 doel tegen het Nederlands elftal, dat vervolgens op eigen bodem 12 WK-kwalificatieduels zon-

der tegentreffer bleef. Hoe wel Kenneth Vermeer tegen Estland en Roemenië twee keer foutloos speelde, voelt de doelman van Ajax zich nog lang niet de nummer 1 van Oranje. “Ik mocht nu gelukkig twee keer keepen, maar de volgende keer kan het weer een ander zijn”, zei Vermeer. Bondscoach Louis van Gaal begon de kwalificatiereeks met Tim Krul onder de lat en deed vervolgens drie keer een beroep op Maarten Stekelenburg. Deze interlandweek kreeg Vermeer een kans.



Daryl Janmaat (rechts) in duel met Doru Mihai Pintili van Roemenië.

schouwers in de nagenoeg uitverkochte ArenA verloor het spel van het Nederlands elftal steeds meer aan kwaliteit naarmate de eerste helft vorderde. Het elftal van bondscoach Van Gaal acteerde slordiger en

slordiger. Het aanvalspel verloor aan snelheid, ook al omdat middenvelders Kevin Strootman en Jonathan de Guzman de bal vaker opzij of naar achteren in plaats van naar voren speelden. Adrian Popa kon voor rust

bijna profiteren van het mindere spel van de thuisploeg. Hij stuitte echter op doelman Kenneth Vermeer, die opnieuw de voorkeur kreeg boven Maarten Stekelenburg en Michel Vorm. Van Gaal kreeg zijn ploeg

in de rust weer op de rails, gezien het veel betere spel in de tweede helft. Van Persie drukte het klassenverschil uit met twee treffers, een prachtige met het hoofd en een benutte strafschop. Lens bepaalde vervolgens de eindstand in de slotminuut.

Máxima

Van Gaal moest in de rust van het duel met Roemenië (4-0) even denken aan prinses Máxima, toen hij tegen Robin van Persie zei: “Je bent een beetje ongelukkig.” Hij dacht aan een interview waarin Máxima stelde dat prins Willem-Alexander ‘een beetje dom was’. “Maar ik wist natuurlijk ook dat hij er in de tweede helft zo maar een paar kon laten invliegen”, stelde Van Gaal. “Gelukkig scoorde hij nog twee keer. Zo beloonden we onszelf. Want dit was de beste interland onder mijn leiding tot nu toe. We speelden tegen een zeer gedisciplineerde tegenstander, maar we hadden nog wel verder kunnen uitlopen dan 4-0.”

Turkije op afstand

Het Hongaarse elftal heeft het gat met Turkije op 4 punten gehouden. In Istanbul eindigde het WK-kwalificatieduel in 1-1. Voor de Turken was Burak Yilmaz trefzeker, namens Hongarije scoorde Daniel Bode.

In groep D, waar Nederland dus aan kop gaat, komt Hongarije op 11 punten. Roemenië staat tweede met 10 punten gevolgd door Turkije met 7 punten. Estland, dat won van Andorra (2-0), volgt met 6 punten. In Tallinn werd het 2-0 door doelpunten van Henri Anier en Joel Lindpere.

‘Vertrouwen is terug’

Spanje wint kraker bij Frankrijk

PARIS — Spanje heeft rechtstreekse plaatsing voor het WK voetbal weer in eigen hand. De wereldkampioen was gisteren in Parijs te sterk voor Frankrijk: 0-1. Daarmee namen de Spanjaarden de leiding in groep I weer over van de Fransen.

De enige treffer viel in de 58e minuut. Barcelona-speler Pedro was de maker op aangeven van Nacho Monreal. Bij Frankrijk werd Paul Pogba een klein kwartier voor tijd met twee gele kaarten van het veld gestuurd. Spanje, dat vrijdag in eigen land opmerkelijk genoeg niet verder kwam dan 1-1 tegen Finland, heeft na vijf duels 1 punt voorsprong op Frankrijk.

Het duel ging lange tijd gelijk op. In de openingsfase was de beste kans voor Xavi die van dichtbij overschoot. Aan de andere kant stuitte Franck Ribéry kort voor de pauze op doelman Victor Valdes. Na de openingstreffer had Real

Madrid-verdediger Raphael Varane nog de kans de Fransen aan een punt te helpen. Van dichtbij kreeg hij de bal er niet in.

Vertrouwen

Het vertrouwen is terug bij Spanje na de zege. “Iedereen twijfelt wel eens en dat deden wij na het gelijke spel van afgelopen vrijdag tegen Finland”, zei bondscoach Vicente del Bosque. “Nu is gebleken dat dit ten onrechte was. We mogen terecht vertrouwen hebben in onze aanpak. Dat we goed zijn hebben we in dit cruciale duel bewezen.”

Laat op gang

Portugal heeft een belangrijke zege geboekt in de kwalificatiestrijd voor het wereldkampioenschap voetbal. De Portugezen wonnen zonder de geschorste Cristiano Ronaldo van Azerbeidzjan: 0-2. De formatie van bondscoach Paulo Bento werd in de wedstrijd geholpen door de rode kaart voor Azerbeidzjan. Rauf Aliyev pakte kort na rust in

een paar minuten twee gele kaarten en kon vertrekken. De Portugezen konden daarna de zege veiligstellen via Bruno Alves en Hugo Almeida. Portugal komt nu op elf punten uit zes wedstrijden en moet in poule F het gevecht om de tweede plaats aangaan met Israël, dat in actie komt tegen Noord-Ierland. Rusland staat bovenaan met de maximale score uit vier wedstrijden.

Opnieuw simpel

Duitsland kan de tickets voor het WK voetbal van volgend jaar al bijna boeken. Kazachstan werd voor de tweede keer in vijf dagen tijd verslagen. In Neurenberg werd het 4-1 voor het thuisland. Vrijdag was in Kazachstan al met 3-0 gewonnen. In de eerste helft had het Dortmund-trio Marco Reus, Mario Götze en Ilkay Gündogan Duitsland op 3-0 gezet. Na rust redde de halve Duitser Heinrich Schmidtgal de eer van Kazachstan door een fout van doelman Manuel Neuer af te straffen (3-1),

waarna Reus vlak voor tijd zijn tweede maakte. Duitsland heeft in groep C weinig te duchten van de concurrentie. Het verloor in zes wedstrijden pas twee punten.

Dankzij Balotelli

Italië heeft zijn koppositie in poule B verstevigd door een zege op Malta: 2-0. Mario Balotelli was met twee treffers bij de Italianen de gevierde man. Met de overwinning op zak staan de ‘Azzurri’ op dertien punten. De equipe van coach Cesare Prandelli staat drie punten voor op Bulgarije, dat remiseerde bij Denemarken

(1-1). De Italianen hebben ook nog een wedstrijd minder gespeeld. Serdar Gözübüyük leidde de wedstrijd in Malta. De Nederlandse scheidsrechter had een rustige avond. Alleen keeper Gianluigi Buffon kreeg bij Italië een gele kaart van de leidsman.

Belangrijke zege

België heeft een grote stap gezet richting het WK van 2014. De formatie van bondscoach Marc Wilmots won in eigen huis van Macedonië met 1-0 en houdt daarmee gelijke tred met concurrent Kroatië, dat won bij Wales (1-2). De Belgen waren de hele wed-

strijd de bovenliggende partij. Toch kwamen de ‘Rode Duivels’ pas na ruim een uur spelen op voorsprong. Chelsea-speler Eden Hazard schoot met een knappe actie zijn land naar de overwinning.

Lastig

Kroatië had het heel lang lastig tegen Wales, maar won dankzij twee late goals in het Liberty Stadium. Sterspeler Gareth Bale zette de Welshmen nog wel op voorsprong, maar in het laatste kwartier beslisten de Kroaten de wedstrijd alsnog in hun voordeel door doelpunten van Dejan Lovren en Eduardo.

Belangrijke Mededeling

In verband met een personeelsvergadering van N.V. ELMAR willen we u op de hoogte stellen van een verandering in de openingstijden op:

Datum: donderdag, 28 maart 2013
Tijd: open vanaf 9:30 s'ochtends
Vesting: Alle kantoren van N.V. ELMAR

We hopen u volledig geïnformeerd te hebben en reken op uw medewerking.

Betalingen kunnen altijd gedaan worden bij hulpbestuurskantoren, WEB en banken.



Voor meer informatie kunt u 523-7100 bellen of email ons naar info@elmar.aw



SAUSAGE

PIZZA

AWG

17⁵⁰

EACH

WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Aruban Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.